dorfheftli

Das offizielle Monatsmagazin für Beinwil am See 02/2017



www.dorfheftli.ch www.facebook.com/dorfheftli www.twitter.com/dorfheftli



PARTYSERVICE
METZGEREI
ULMANN
ZETZWIL
Telefon 062 773 12 16 • www.ulmann-metzgerei.ch

eris mann
Tankrevisionen
Hauswartungen
Entfeuchtungen
Erismann AG
5616 Meisterschwanden
Tel. 056 667 19 65
www.erismannag.ch

ASS
AQUA SEC SERVICE
Bautrocknung / Entfeuchtung
Wasserschaden-Sanierung
Wäschetrockner / Entfeuchter
Meisterschwanden, 056 667 19 64
www.aquasecservice.ch

H & H
REINIGUNGEN
Wohnungsreinigungen
- Frühjahrsreinigungen
- Wohnungswechsel
- neuerstellte Wohnungen
- EFH
M. Hausin | Postfach 121 | 5712 Beinwil am See | 076 430 71 71 | h&h-reinigungen@bluewin.ch


Il Castello II
Ristorante & Pizzeria
Dienstag bis Sonntag 10.30 bis 14.00 Uhr
17.00 bis 23.00 Uhr
Warme Küche bis 22.00 Uhr
Montag Ruhetag
Hauptstrasse 27, 5737 Menziken, Tel. 062 530 38 03

Gemeinde
Beinwil am See

Gemeindenachrichten

Erteilte Baubewilligungen:
Stiftung Dankensberg, Dankensbergstrasse 12, 5712 Beinwil am See, für Parkplatz mit 20 Abstellplätzen, Zaugstrasse, Parz. 2425. **Schied Ralf und Susanne**, Stüdweid 22, 6274 Eschenbach, für Stützmauer und Parkplatz, Bühlacker 11, Parz. 895

Erschliessung Widenmatt
Die Einwohnergemeindeversammlung hatte am 6. Juni 2013 für die Erschliessung der Parzellen 82, 88, 90 und 2155 im Gewerbegebiet Widenmatt (Strassenbau und Werkleitungen) einen Verpflichtungskredit von 600000 Franken bewilligt. Gestützt auf den rechtskräftigen Erschliessungsplan konnte der Gemeinderat am 24. April 2016 die Baubewilligung für den Neubau der Erschliessung erteilen. Die betroffenen Grundeigentümer müssen sich an den Baukosten beteiligen und es wurde eine beschränkte öffentliche Auflage des Beitragsplans durchgeführt. Der Beitragsplan wurde nicht angefochten und ist in der Zwischenzeit ebenfalls rechtskräftig geworden. Die Tiefbauarbeiten wurden an die Schumacher + Partner Strassen- und Tiefbau AG, Dagmersellen, vergeben. Der Baubeginn war ursprünglich am 16. Januar 2017 vorgesehen. Er verzögert sich wegen der aktuell ungünstigen Witterung und erfolgt so bald wie möglich.

Revision Bau- und Nutzungsordnung
Am 19. Juni 2015 hat die Einwohnergemeindeversammlung der Gesamtrevision Nutzungsplanung Siedlung und Kulturland zugestimmt. Mit den Planungsarbeiten hat der Gemeinderat die Marti Partner Architekten und Planer AG beauftragt. Die vom Gemeinderat eingesetzte Planungskommission hat sich 2016 zu insgesamt 7 ordentlichen Sitzungen und verschiedenen Arbeitsgruppensitzungen getroffen. Die Planungskommission beschäftigte sich im letzten Jahr vor allem mit den Planungsgrundlagen (Leitbild räumliche Entwicklung, Bauinventar, Landschaftsinventar, Erschliessungsprogramm, Änderungen Bauzonenplan). Zurzeit wird der Entwurf der neuen Bau- und Nutzungsordnung ausgearbeitet. Im ersten Halbjahr 2017 sind die öffentliche Auflage zur Mitwirkung der Bevölkerung und eine Informationsveranstaltung vorgesehen.

Regionales Betreibungsamt Reinach
Das Regionale Betreibungsamt Reinach hat für

Impressum

Herausgeberin: Dorfheftli GmbH, Hauptstrasse 2, Postfach 50, 5734 Reinach, 062 765 60 00, dorfheftli@artwork.ch

Verlags-/Geschäftsleitung: Heinz Barth

Redaktionsleitung: Thomas Moor (tmo.). **Redaktoren:** Graziella Jämsä (grh), Peter Siegrist (psi), Peter Eichenberger (ei), Elsbeth Haefeli (eh), Silvia Gebhard (sg), Franz Feuerhuber (Feusibär)

Erscheinung Print: Einmal pro Monat, jeweils am zweiten Mittwoch
Erscheinung Onlinedienste: Tagesaktuelle Publikationen

Redaktionsschluss: Erster Mittwoch des Monats, 8.00 Uhr

Gesamtauflage: 16350 (Streuung: 15055)
Auflage Dorfheftli Beinwil am See: 1630 (Streuung: 1500)

WEMF-Beglaubigung: Auflage zur Beglaubigung angemeldet.

Abopreise: CHF 30.–/Jahr (inklusive MWST). Ausland auf Anfrage.

Inserate: Insertionsmöglichkeiten und -preise unter www.dorfheftli.ch

Produktion: artwork ag, 5734 Reinach, www.artwork.ch
Druck: Urs Zuber AG, 5734 Reinach, www.urszuber.ch

Copyright: Für den gesamten Inhalt bei Dorfheftli GmbH. Nachdruck oder Vervielfältigung jeder Art, auch auszugsweise oder für Onlinedaten, ist nicht gestattet. Für unverlangte Zusendungen wird jede Haftung abgelehnt.

myclimate PERFORMANCE neutral Drucksache 01-15-709070 myclimate.org
Zertifizierung:
Klimaneutrale Produktion aller Dorfheftli.

Gemeindenachrichten – Fortsetzung

die Gemeinde Beinwil am See im letzten Jahr 833 (2015: 748) ordentliche Betreibungen bearbeitet mit einer Gesamtsumme von rund 1,6 Mio. Franken (2015: 2,6 Mio. Franken). Dagegen wurde in 67 Fällen (2015: 68) Rechtsvorschlag erhoben.

Regionalpolizei aargauSüd

Die Regionalpolizei aargauSüd hat im 4. Quartal 2016 in Beinwil am See 5 Geschwindigkeitskontrollen im Innerortsbereich durchgeführt. Die durchschnittliche Übertretungsquote lag zwischen 7 und 10 %. Die höchsten Geschwindigkeiten wurden mit 85 km/h auf der Aarauerstrasse und in der Tempo-30-Zone mit 51 km/h auf der Sandstrasse gemessen. Insgesamt musste die Regionalpolizei 29 Mal während der Arbeitszeit ausrücken. Im vergangenen Quartal leistete die Regionalpolizei für Beinwil am See 356 Stunden.

Ort	Datum	Zeitraum	Fahrzeuge	1 – 5 km/h	6 – 10 km/h	11 – 15 km/h	>15 km/h	Übertretung in Prozent	Höchste Geschwindigkeit in km/h
Luzernerstrasse	06.10.	13.44 – 15.44	710	45	18	11	1	10.56	73
Aarauerstrasse	09.11.	09.30 – 11.27	753	52	12	1	3	9.03	85
Sandstrasse	23.11.	07.00 – 08.54	255	9	9	0	1	9.12	67
Luzernerstrasse	23.11.	09.31 – 11.29	592	32	20	2	0	9.12	67
Aarauerstrasse	07.12.	12.56 – 14.57	740	36	22	3	1	75	44

Quelle: Gemeindekanzlei Beinwil am See

Nicht nur ein Haus –
Ihr Zuhause!





Ihr persönlicher Immobilienberater:
CHS
www.chs-immobilien.ch!

Wir vermitteln Liegenschaften, Bauland und Ferienwohnungen.
5734 Reinach 062 772 33 03



Heizung defekt?

SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen

DER HEIZUNGS-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH 062 772 42 62 a.suter@solnet.ch

Soirée der Sinne
KULINARISCH VERWÖHNT & MODISCH IN

GENIESSEN SIE MIT FREUNDEN ODER IHRER FAMILIE EINEN WUNDERBAREN ABEND IN EINER EINZIGARTIGEN ATMOSPHÄRE.

DONNERSTAG, 30. MÄRZ 2017 | 19 UHR | SAALBAU, REINACH

Für weitere Informationen oder Anmeldungen wenden Sie sich bitte an die intermod:
Tel. 062 771 71 42, brigitte.wildi@gmail.com
oder ans Seehotel Hallwil: Tel. 062 765 80 30, hotel@seehotel-hallwil.ch



wenn du dich verbunden fühlst.

IHR TRAURINGSPEZIALIST

HIRT
Hirt AG Bijouterie
Tel 062 771 28 66

UHREN BIJOUTERIE
Hauptstrasse 46
www.hirtag.ch

5734 Reinach
bijou@hirtag.ch



SWISS MADE
HAPPINESS

LEUSIBAU (T) UND RENOVIERT

- Kundenmaurer
- Baggerarbeiten
- Gipserarbeiten
- Plattenlegearbeiten

Ihr Kundenmaurer

SILVAN LEUENBERGER
Einschlagstrasse 7
5727 Oberkulm

Plattenstrasse 40
5712 Beinwil am See

Tel. 076 423 08 82
info@leusibau.ch
www.leusibau.ch

Maurerarbeiten
Alles aus einer Hand

Vereinsnachrichten

Brockenstube Chrosihus
Geöffnet jeden zweiten Freitag im Monat von 17.30 bis 20.00 Uhr sowie jeden letzten Samstag im Monat von 09.00 bis 12.00 Uhr. Warenannahme auch während der Öffnungszeiten. Auskunft: 062 771 62 26, 062 771 39 04, http://chrosihus.jimdo.com sowie chrosihus@bluewin.ch

Elternverein Beinwil am See, Babysittervermittlung
Donnerstag, 23. Februar 2017, 20.00 Uhr, Schulaula Steineggli: Workshop «Erste Hilfe bei Kindern». Nähere Infos und Anmeldungen bis zum 16. Februar unter judith.stadelmann76@hispeed.ch oder elternbeinwilamsee.ch. Krabbelgruppe (Fr. 3.– Unkostenbeitrag). Babysittervermittlung: Andrea Redaelli, Tel. 062 822 98 78 und babysitter-beinwilamsee@gmx.ch. Weitere Infos und Anmeldung: www.elternbeinwilamsee.ch

Frauenchor Beinwil am See
Di., 28. Februar 2017, 19.30 Uhr Generalversammlung im Hotel Hallwil. «Chorsingen löst Stress und spendet Energie», demzufolge, liebe Frauen, macht mit in unserem Chor! Schnupperabende bei uns sind jederzeit möglich. Wir proben jeweils dienstags von 20.00 - 21.30 Uhr in der Aula des Steineggli-Schulhauses

Frauenturnverein
Jeweils mittwochs Volleyball (19 Uhr) und Turnen (20.15 Uhr) in der Steineggliturnhalle. Herzliche Einladung zu Bewegung, Gymnastik, Spiel und Geselligkeit für alle Mitgliederinnen und neue Interessentinnen. Infos: Lea Rossi, 062 771 83 59. Hausfrauenturnen: Mittwoch, 8.00 bis 9.00 Uhr in der alten Turnhalle. GV mit Lotto: Mittwoch, 22.02.2017, 19 Uhr, Seehotel Hallwil

Jodlerchörli Beinwil am See
Unsere Proben finden jeden Freitag in der Aula des Steineggli Schulhauses von 20.00 bis 22.00 Uhr statt. Verstärkungen in allen Stimmlagen sind herzlich willkommen! Sie finden bei uns gute Kameradschaft, Geselligkeit und Freude am Singen. Schauen Sie doch unverbindlich in unseren Probebetrieb herein. Info: Dominic Gaugler (062 771 41 58)

Landfrauen
Montag, 13.02.2017, 14.00 Uhr, Pavillon: Karl Gautschi erzählt uns Geschichten. Mittwoch, 15.02.2017, Abfahrt 13.00 Uhr, Löwenplatz: Bezirkstagung in Gontenschwil. Alle sind herzlich eingeladen mitzukommen! Dienstag, 21.02.2017, Besammlung 18.30 Uhr, Löwenplatz: Schoggi selber machen in Wohlen. Anmelden bitte bei Maria, Tel. 062 535 15 00

Männerriege
Turnstunden am Donnerstag von 20.30 Uhr bis 21.45 Uhr in der Turnhalle Steineggli. Faustballtraining jeden 3. Donnerstag im Monat, 19.15 bis 20.30 Uhr. Schnupperturner sind herzlich willkommen. Auskunft: 062 771 78 63. Website: www.mrbeinwil.jimdo.com

Männerchor
Proben: Mittwoch von 20.00 bis 21.45 Uhr im Dankensberg, Beinwil am See. Auskunft: Heinz Lüscher, Nägelistrasse 1, 5712 Beinwil am See, Telefon: 062 771 33 53, hluesch@bluewin.ch

Mittwoch-Wanderer Böju
Nachmittagswanderungen von 1 bis 1.5 Std. Dauer. Für Auskünfte und Programm: Kurt Lüscher, 062 772 20 25, beinwyl@bluewin.ch oder Peter Graf, 079 583 77 15 / 062 771 78 63, www.mittwochwandererbeinwil.jimdo.com, pgraf01@bluewin.ch

Montagmorgen-Fitness
Fitness zu rassiger Musik am Montagmorgen von 9.10 Uhr bis 10.00 Uhr in der Steineggli Turnhalle. Weitere Infos: Veronika Amacher, vamacher@bluemail.ch, Tel. 062 771 31 13

Musikgesellschaft
Infos: Werner Spring, 062 771 00 80

Mütter-/Väterberatung (kostenlos)
Kostenloses Angebot im Altersheim Dankensberg. Jeden 3. Dienstag des Monats auf Voranmeldung von 13.30 bis 15.30 Uhr, ohne Voranmeldung von 15.30 bis 16.15 Uhr. Telefonsprechstunde von 8.00 bis 10.00 Uhr, 062 771 63 30

Natur- und Vogelschutzverein Beinwil am See
Samstag, 18. Februar 2017, 18 Uhr: GV in der Waldhütte. Einleitung mit Referat «Naturnahe Gärten im Siedlungsraum». Feines Grill- und Salatbuffet sowie Kaffee und Dessert. Auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen. Samstag, 11. März 2017: Hecken- und Riedpflege Staadmatte und Wilibach. Besammlung 08.00 Uhr, Smedegard. Infos: www.natur-im-seetal.ch

Offene Jugendarbeit Beinwil am See und Birrwil
Lukrecija Kocmanic, Jugendarbeiterin, lukrecija.kocmanic@vjf.ch, 079 926 44 08, www.jugendarbeit-beinwil-birrwil.ch

Ortsbürgerverein Beinwil am See
Freitag, 24. März 2017: Generalversammlung. Infos: Heinz Barth, 062 765 60 00, admin@artwork.ch

Pro Senectute Aargau
Mittagstisch: jeweils donnerstag um 11.30 im Seehotel Hallwil. Daten: 09. Februar, 09. März, 13. April, 11. Mai, 08. Juni, 13. Juli, 10. August, 14. September, 12. Oktober, 09. November, 14. Dezember 2017. Anmeldungen bitte bis Mittwochabend an Familie Nyffenegger, Seehotel Hallwil, Telefon 062 765 80 30. Jassnachmittage: jeweils donnerstags von 13.45 bis 16.45 Uhr im Bistro im OG der Fabrik hinter dem Bahnhof Beinwil am See. Leitung: Therese Hintermann, Tel. 062 771 70 24. Daten: 16. Februar, 2./16. März, 6./20. April, 4./18. Mai, 1./18. Juni, 7./21. September, 5./19. Oktober, 2./16. November, 7./21. Dezember 2017. Pro Senectute Aargau, Beratungsstelle Bezirk Kulm, Hauptstrasse 60, 5734 Reinach, Telefon 062 771 09 04, info@ag.pro-senectute.ch, www.ag.pro-senectute.ch. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 8.00 bis 11.30 Uhr. Ortsvertretung: Marianne Widmer, Telefon 062 771 80 38 und Regula Eichenberger, Telefon 062 771 64 77

Samariterjugendgruppe, Help Hallwilersee
18. Februar 2017, 14.00 bis 17.00 Uhr: Monatstreff «Verzasca» und 5 Jahre Samariterjugendgruppe. Hast du Lust, dich einmal im Monat mit Kindern und Jugendlichen aus der Umgebung zu treffen, gemeinsam zu spielen, basteln und etwas über 1. Hilfe zu lernen? Dann bist du bei uns genau richtig. Die Übungen finden jeweils samstags von 14.00 bis 17.00 Uhr in der Regel in der Mehrzweckhalle Fahrwangen statt. Infos: Franziska Buri, Tel. 062 777 46 33, franziska.buri@bluewin.ch oder www.help-hallwilersee.jimdo.com

Seckuropfer Böju
Wir leben den Töfflikult! Du triffst uns in unserem Stammlokal Restaurant Rütli oder der Camacho Lounge/Bar Rütli beim Fachsimpeln und gemütlichen Beisammensein. Infos auf Facebook, www.seckuropfer.ch oder bei michael85bohler@gmail.com

Singgruppe Thea Kölliker
Gemeinsames Singen von Mantras und Liedern aus verschiedenen Kulturen und Traditionen. Jeweils zweimal im Monat am Montagabend, kath. Kirche, Beinwil am See. Weitere Informationen: Tel. 062 771 77 22, thea@sternenklang.ch

Singkreis (Gemischter Chor)
Ab dem 13. Feb. jeden Montag um 20 Uhr Probe im Lokal in der ref. Kirche. Wir üben für den Karfreitag, 14. April. Neue Sänger und Sängerinnen sind herzlich willkommen. Wir haben nun auch eine eigene Webseite: www.ref-beinwil.ch unter der Rubrik Singkreis. Informationen bei Elisabeth Zingg, 062 771 37 24 oder Ruth Ineichen, 062 771 33 26

Sportfischerverein Hallwilersee
www.sfv-hallwilersee.ch, Auskunft: Martin Fischer 079 698 69 15 oder Patrick Fischer 079 642 42 16

STV Beinwil am See
Damen/Herren: Dienstag, 20.15 bis 21.45 Uhr. NEU Junge Aktive (ab 9. Klasse): Freitag, 20.15 bis 21.45 Uhr. Jugi Mädchen (3. bis 8. Klasse): Dienstag, 18.45 bis 19.45 Uhr. Jugi Knaben (3. bis 8. Klasse): Donnerstag, 18.00 bis 19.15 Uhr. NEU Kleine Jugi (1. bis 2. Klasse): Montag, 15.30 bis 16.30 Uhr. Kitu (Kindergarten): Donnerstag, 15.30 bis 16.15 Uhr oder 16.30 bis 17.15 Uhr. Muki (2.5 Jahre bis Kindergarten): Samstag, 09.00 bis 09.55 Uhr oder 10.00 bis 11.00 Uhr. Ort: Schulhaus Steineggli. Daten und Programm auf www.stv-beinwilamsee.ch

Trachtengruppe
Jeweils Mittwoch, 20.30 Uhr. Infos: J. Siegrist, 062 771 01 47

vitaswiss-volksgesundheit aargauSüd
Montag um 14.00 Uhr im Kirchgemeindehaus und 19.45 Uhr in der Turnhalle Neumatt, Reinach: vitaswiss-Gymnastik mit qualitop-zertifizierten Leiterinnen. Gratisprobelektionen und Einstieg sind jederzeit möglich. Info und Anmeldung bei Renate Haller, 062 771 21 46

Volksbibliothek Dankensberg
Dienstag, 17.00 bis 18.30 Uhr; Samstag, 09.30 bis 11.00 Uhr. Internet: http://beinwil.biblioweb.ch

Kirchgemeinden

Katholische Kirchgemeinde
Jeden Mittwochabend um 19.00 Uhr und Samstag um 17.30 Uhr. Sonntags kein Gottesdienst. Übrige Veranstaltungen siehe Pfarrblatt.

Reformierte Kirchgemeinde
Gottesdienst jeden Sonntag um 10.00 Uhr. Sonntagsschule 2x im Monat von 10.00 bis 11.00 Uhr im Unterrichtszimmer (ausgenommen Ferien). Der Kinderhütedienst fällt wegen mangelndem Interesse weg. Auf persönlichen Wunsch bieten wir ihn an. Bitte kontaktieren Sie dazu drei Tage im Voraus Frau Andrea Kwiring-Suter (079 645 80 89 / andrea.kwiring@ref-beinwil.ch). Wenn Sonntagsschule ist, dürfen jüngere Kinder auch die Sonntagsschule besuchen.

Sonstige Kirchgemeinden
Fabrik – Chrischona-Gemeinde Beinwil am See: Jeden Sonntag um 10.00 Uhr Gottesdienst. Parallel dazu bieten wir eine Kinderhüeti und einen altersgerechten Kindergottesdienst an. Kontaktperson: Daniel Eichenberger, 062 765 40 20, info@fabrik-punkt.ch, www.fabrik-punkt.ch
Heilsarmee aargauSüd: Jeden Sonntag um 9.30 Uhr Gottesdienst im Zelt in Reinach

MEITOM

Metallbau | Schlosserei
Garagen- und Industrietore | Geländer

5734 Reinach Tel. 062 772 12 00 www.meitom.ch



Kommen Sie auf unsere Seite
Die Versicherungsprofis im aargauSüd

AXA Nr. 1 unter den Schweizer Versicherern



Hauptagentur Peter Huber
Sagiweg 2, 5737 Menziken

Telefon 062 765 81 81
menziken@axa-winterthur.ch

AXA winterthur
Finanzielle Sicherheit neu definiert

Gemeinde
Beinwil am See

Abfallsammeltermine

Abfallsammelstelle Widenmatt
Bauschutt, Dosen, Aluminium, Pet, Öl, Sperrgut, Metall, Karton, Flaschenglas und Altkleider. Öffnungszeiten: Samstag, 09.00 bis 11.00 Uhr. Hinweis: Alle Materialien ausser Sperrgut (pro Kilo CHF 0.50) sind gebührenfrei.

Abfallsammelstelle Bahnhofareal
Diese Sammelstelle ist eingerichtet für Flaschenglas, Dosen, Altöl, Aluminium und Altkleider. Öffnungszeiten: täglich von 07.00 bis 20.00 Uhr (ausser an Sonn- und Feiertagen)

Altkleider
Sammlung durch Diaconia Internationale Hilfe jeweils am letzten Freitag im Monat von 14.00 bis 16.00 Uhr in der «Forelle», Apothekerweg 2. In der übrigen Zeit während der Bürozeiten an der Feldstrasse 9. Bitte ausschliesslich unbeschädigte, noch tragbare, gewaschene Kleider sowie Haushalt- und Bettwäsche u.Ä. Keine gebrauchten Schuhe. Telefon 062 771 05 50. Diaconia Internationale Hilfe verkauft keine Kleider!

Altpapier – Sammlung durch die Schüler
Sammlung jeweils mittwochs durch die Schüler: 8. März, 7. Juni, 6. September, 6. Dezember 2017

Häckseldienst (Äste, gebündeltes Material)
Jeweils samstags: 25. Februar, 1. April, 24. Juni, 2. September, 7. Oktober, 18. November 2017. Informationen: Urs Weber, Telefon 062 771 79 01

Gifte und Chemikalien
Rückgabe in der TopPharm Homberg Apotheke Beinwil am See oder an den Lieferanten

Grünabfuhr
Abfuhren jeweils donnerstags: 9./23. März, 6./20. April, 4./18. Mai, 1./15./22./29. Juni, 13./27. Juli, 10./24. August, 7./21. September, 5./19. Oktober, 2./9./23. November, 14. Dezember 2017

Jahresvignette oder Plomben:		
Gebinde bis 50 Liter	CHF	45.00
5 Plomben	CHF	17.50
Container bis 240 Liter	CHF	185.00
5 Plomben	CHF	75.00
Container bis 360 Liter	CHF	270.00
5 Plomben	CHF	110.00
Container bis 660 Liter	CHF	500.00
5 Plomben	CHF	200.00

Kehrichtabfuhr
Jeden Freitag

Tarife Kehrichtgebührenmarke:		
17-Liter-Sack	CHF	1.35
35-Liter-Sack	CHF	2.35
60-Liter-Sack	CHF	4.70
110-Liter-Sack	CHF	7.00
Gebühr Containerplombe	CHF	39.00

Der Kehrichtabfuhr können auch Kleinmengen Sperrgut mitgegeben werden. Sperrgut gebunden bis 1 Meter und maximal 25 kg zu CHF 10.00 (2 Sperrgutmarken); weitere 15 kg zu CHF 5.00 (1 Sperrgutmarke)

Kühl- und Elektrogeräte
Zurück an Lieferanten, Fachhandel oder Recycling-Paradies, Mattenstrasse 1, Industrie Moos, 5734 Reinach. Öffnungszeiten Recycling-Paradies: Montag bis Samstag, 08.00 bis 12.00 Uhr und 13.00 bis 18.00 Uhr

Pneus, Autobatterien und Batterien
Sind den Lieferanten zurückzugeben.

Tierkadaver
Sammelstelle: Kläranlage Reinach. Öffnungszeiten: Montag bis Samstag, 10.30 bis 11.00 Uhr, Telefon 062 771 72 73

Quelle: Abfallkalender Gemeinde Beinwil am See

Roland Eichenberger AG
Lavabo beschädigt?
Wir ersetzen Ihr Waschbecken fachmännisch.
Heizung – Sanitär
5737 Menziken, Myrtenstrasse 17a, Telefon 062 771 32 31

gipsergeschäft de pietro gmbh – gipsen aus leidenschaft

de pietro gmbh
gipsergeschäft

Neubauten
Umbauten
Renovationen
Wärmedämmung

antonio de pietro
kirchenbreitestrasse 26c
5734 reinach

telefon/fax 062 771 20 94
mobile 079 667 25 48
toni.depietro@bluewin.ch

www.gipser-depietro.ch



«Schön, dass du wieder da bist.»

Auf der Bühne ist Clo Bisaz zu Hause, doch auch an einem Filmset fühlt er sich durchaus wohl. Sogar wenn seine Figur dem Tod geweiht ist, wie das in der «Bestatter»-Folge der Fall war, in der er mitspielen durfte. «Es war eine grossartige Erfahrung.»



Warum musste der Clown sterben? Der Bestatter Luc Conrad (Mike Müller) arbeitet an der Aufklärung. Foto: SRF/Sava Hlavacek

(grh) – Ursprünglich wollte er sich «seine» Folge der SRF-Kultserie auf dem heimischen Fernseher ansehen. «Doch der Regisseur hat die Leute vom Dreh eingeladen, sich die Geschichte gemeinsam anzuschauen. Und diese Einladung habe ich gerne angenommen», schildert Clo Bisaz. Für ihn ein besonderes Erlebnis, wurde doch eine seiner Theaterfiguren um mehrere Facetten erweitert. «Der Clown aus ‹Salto & Mortale› wünschte sich, frustriert über die fehlenden Lacher des Publikums, unbedachterweise den Tod.» Als dieser vor seiner Tür stehe, müsse der Clown sich etwas einfallen lassen. «Er versucht, den Tod zum Lachen zu bringen, damit er ihn weiterleben lässt.» Im «Bestatter» wird der Clown vergiftet, stirbt qualvoll auf der Bühne. Damit nicht genug, stellt sich am Schluss der Folge sogar heraus, dass der Clown der Bösewicht war. Clo Bisaz sieht das entspannt. «Gut und Böse liegen in der menschlichen Seele nahe beieinander. Und die Gestaltung einer Rolle ist doch die Gelegenheit, sich damit auseinanderzusetzen.» Welche Rückmeldungen hat er nach der Ausstrahlung der Fernsehserie bekommen? Clo Bisaz lacht, bevor er antwortet: «Unglaublich viele – Anrufe, Mails, SMS, es haben sich Leute gemeldet, von denen ich schon eine Weile nichts gehört hatte.» Aber auch bei persönlichen Begegnungen sei er schon auf den «Bestatter» angesprochen worden. «Da hat schon der eine oder andere spasseshalber bemerkt: ‹Schön, dass du wieder da bist.›» Weitere Filmengagements sind derzeit nicht geplant. Er könne sich aber ein Mitwirken beim Tatort durchaus vorstellen. «Als Schauspieler auf der Bühne kümmert man sich meist selbst um Make-up, Kostüme und Requisiten. Beim Fernsehen übernehmen das die Fachleute dieser Bereiche.» Daraus ergebe sich eine andere Spielenergie, schildert Clo Bisaz seine Erfahrungen. «Und die leistet einem gute Dienste für die Wiederholungen. Schliesslich soll jede Szene aus allen Perspektiven gut aussehen.»

Traditionelle Böjuer Chilbi im Löwensaal

Das Rad der Zeit bleibt auch in Beinwil am See nicht stehen. Schon gar nicht das Chilbirad. Am zweiten Januarsonntag ratterte es wieder im Löwensaal und bescherte den Besuchern schöne Preise. Keine Ladenhüter, keine Staubfänger, sondern Lebensmittel von lokalen Produzenten. Eine feine Sache!



(tmo.) – Dass sich das Chilbirad überhaupt wieder dreht, ist dem Ortsbürgerverein zu verdanken, der diese Tradition und den Brauch aus dem 15. Jahrhundert seit 2007 wieder im Zweijahresrhythmus durchführt (das Dorfheftli berichtete in der Dezemberausgabe über diesen Brauch). Zur Freude natürlich der vielen Böjuerinnen und Böjuer, die auch bei der jüngsten Ausgabe wieder in den Löwensaal pilgerten. Was sie dort erwartete, liess die Herzen höher schlagen. Ein Blick hinter den Vorhang auf der Bühne offenbarte nämlich ein wahres Schlaraffenland: Bauernbrote, Zöpfe, Kuchen, Schokoladespezialitäten, Süssigkeiten, Konserven, Spirituosen, Wein, Süssmost, Rollschinkli, Salami, Speck, Lebensmittelkörbe und, und, und. Der Ortsbürgerverein lässt sich da gar nicht lumpen und schüttet das Füllhorn für die Gewinner jeweils grosszügig aus. Für jeden Durchgang wurden Tabletts mit gluschtigen und wertvollen Preisen zusammengestellt. Am Trüllirad – ein mit Holzelementen versehenes Velorad, welches seit 94 Jahren seinen Dienst zuverlässig versieht – stand ebenso zuverlässig Peter Eichenberger. Er machte an diesem Sonntag mit seinem geschickten Händchen viele Leute glücklich. Es gab schätzungsweise wohl niemanden, der den Löwensaal nicht mit einem Preis verliess. Was heisst da «mit einem Preis». Da gab es Leute, die das Glück gepachtet hatten und mit prall gefüllten Taschen den Nachhauseweg antraten und versprachen, in zwei Jahren wieder mit von der Partie zu sein.





Schnittig! Der Fachmann ist fürs Kuchenschneiden zuständig.



Die Schützengesellschaft versuchte ihr Glück ebenfalls.



Chef Trüllirad Peter Eichenberger in seinem Element.



Martin, der «Preisträger».



Chilbi ist Familiensache.



Auch die Buffet- und Service-Crew zeigte vollen Einsatz.



Viele gute Preise erschweren die Auswahl.



Den Preis abholen: ein Erlebnis für die Jungmannschaft.



Der Trülliradnachwuchs stand schon einmal im Einsatz.

SEIT ÜBER 40 JAHREN KOMPETENTE BERATUNG

ZWISSLER-SPORT.CH

ALPINA · elan · FISCHER · HEAD · NORDICA · ROSSIGNOL · Völkl · K2

SONDERVERKAUF:

20 – 70 % Rabatt auf gesamtes Sortiment:

Ski, Boards, Schuhe, Helme, Handschuhe, Brillen, ...

(ausser Service und Vermietung)



Angebote inkl. Bindung
und gültig solange Vorrat

Häsigasse 7, 5712 Beinwil am See
Tel. 062 771 75 71/079 669 06 83, J.Merz + H.Zwissler
www.zwissler-sport.ch, info@zwissler-sport.ch
Öffnungszeiten: Di. – Fr.: 17.30 – 19.30 Uhr, Sa.: 9.00 – 12.00, 13.15 – 16.00 Uhr

VERKAUF UND SERVICE
TAGES-, WOCHEN- UND SAISONMIETEN
VON SKI, SNOWBOARDS, SCHUHEN, STÖCKEN USW.

Beinwil am See wird um 11 Mietwohnungen reicher!

An zentraler Lage an der Plattenstrasse in Beinwil am See entsteht ein Mehrfamilienhaus mit elf Mietwohnungen. Die Nähe zum Zentrum mit Bahnhof, Einkaufsmöglichkeiten, Schule und Gemeindeverwaltung ist gleichermassen ideal für junge Familien, Singles und Menschen im dritten Lebensabschnitt.

(Eing.) – Der ansprechende Wohnblock bietet ein wohldurchdachtes und ansprechendes Raumkonzept, gepaart mit einem hochwertigen Ausbaustandard (beispielsweise verfügt jede Wohnung über eine eigene Waschmaschine und Tumbler), eine Tiefgarage sowie einen Lift in alle Etagen. Das Wohnungsangebot umfasst insgesamt drei 3,5-Zimmer-Wohnungen mit extragrossem Balkon, drei 3,5-Zimmer-Wohnungen mit je zwei Balkonen sowie drei geräumige 4,5-Zimmer-Wohnungen, verteilt auf die drei Wohngeschosse Parterre bis und mit 2. Obergeschoss. Des Weiteren entstehen im Dachgeschoss eine 3,5-Zimmer-Wohnung mit Loggia und eine 4,5-Zimmer-Wohnung mit immenser Dachterrasse.



Visualisierung 4,5-Zimmer-Wohnung.



Visualisierung 3,5-Zimmer-Wohnung.

Momentan befindet sich das Bauvorhaben im Rohbau und schon bald wird mit dem Innenausbau begonnen. Ziel ist es, dass die schönen Wohnungen ab 01. Juli 2017 an die Mieterschaft übergeben werden können. Die Bauherrschaft «Platte Böju AG» – bestehend aus einer Privatperson sowie zwei regionalen Unternehmen, welche im Baubereich tätig sind - legt grossen Wert auf eine hohe Qualität bei der Bauausführung. Für die Umsetzung sorgt die mit der Architektur und Bauleitung beauftragte Aabau GmbH aus Seengen. Mit den einzelnen Handwerksarbeiten sind Unternehmer aus der Region, mit denen schon seit Jahren eine rege und vertrauensvolle Zusammenarbeit besteht, betraut. Interessierte können sich über das Wohnungsangebot auf der eigens für die Überbauung eingerichteten Website www.hallwilerseeluft.ch informieren und unter 079 888 40 13 einen Termin für einen persönlichen Rundgang durch die neuen Räume vereinbaren.

NISSAN
Innovation that excites
DER NEUE NISSAN NAVARA.
GEWOHNT KRAFTVOLL, ÜBERRASCHEND SMART.

5 JAHRE GARANTIE
NISSAN NAVARA Double Cab 4x4
AB FR. 24 850.– (exkl. MwSt.)*
· Anhängelast bis zu 3.5 Tonnen
· 1 Tonne Nutzlast
· 4x4-Antrieb
· AROUND VIEW MONITOR
· 5 Jahre Garantie**
STADELMANN GARAGE AG
Tellimatt 6 · 6287 Aesch · Tel.: 041 917 25 55
www.garagestadelmann.ch

Blumen Lavendula
Blumen Lavendula verzaubert Sie mit Herz!
Di., 14. 02. 2017
Valentinstag
geöffnet 09.00 bis 12.00 Uhr
und 14.00 bis 18.30 Uhr
Neue Öffnungszeiten
Mo.: geschlossen
Di.–Fr.: 09.00 – 12.00 Uhr
14.00 – 18.30 Uhr
Sa.: 09.00 – 14.00 Uhr
Am Kreisel
Luzernerstrasse 1, 5712 Beinwil am See
www.blumen-lavendula.ch
info@blumen-lavendula.ch


Grosse Wohn-Ausstellung auf 3 Etagen
Polstergarnitur ohne Hocker
statt Fr. 3226.– jetzt nur Fr. 2580.–
möbel huus zetzwil
Ines und Markus Hunziker, Hauptstrasse 101, 5732 Zetzwil Montag geschlossen www.moebelhuus.ch


wo die hypothek einfach passt.
Valiant Bank AG, Löwenplatz 6,
5712 Beinwil am See, Telefon 062 771 16 49
wir sind einfach bank.
valiant

Neue Form von Gottesdiensten in Böju

Der Mitgliederschwund in den Kirchen ist zum Teil auch in der ref. Kirchgemeinde Beinwil am See spürbar. Wie sollen die Gottesdienste in der Zukunft geschaltet werden? Wie können die Leute wieder zurück in die Kirche kommen?

(ei) – Diese Frage stellte sich die Sozialdiakonin Andrea Kwiring Suter immer wieder. So rief sie in Beinwil am See eine Projektgruppe ins Leben, die auf diese Fragen eine Antwort geben sollte. Die Projektgruppe erarbeitete 12 Veranstaltungen und Gottesdienste im neuen Kleid. Am 22. Januar gab es keinen Gottesdienst, dafür um 17.00 Uhr ein Taizé-Gebet. Diese Form lehnt sich eng an die Liturgie der ökumenischen Kommunität von Taizé Burgenland in Frankreich an.



Charakteristisch ist die ständige Wiederholung der sehr einfach gehaltenen Verse. Schnell prägen sich die hauptsächlich Lob- und Dankverse ein. Die warmen Farben in der Kirche, die vielen Kerzen tragen dazu bei, dass man sich schnell wohlfühlt. Dadurch entsteht gerade eine sehr meditative Stimmung. Bewusst wurde diese schlichte Form mit Musik, Liedern, gesprochenen Gebeten, Lesung, einen längeren Stille und Kerzenritual gewählt. Dies schenkt uns Zeit zur eigenen Besinnung.

Die Kirchenbesucher erlebten mit dieser Form einen ausserordentlich schönen und besinnlichen Abend. Die Projektgruppe war erstaunt, dass so viele Besucher an diesem ersten Versuch teilnahmen. Beim anschliessenden Kirchenkaffee konnte noch weiter über diese Form diskutiert werde. Die Besucher bekamen auch Gelegenheit, sich in einer Umfrage zu dieser Form zu äussern. Man darf also gespannt sein, wie die restlichen neuen Formen von Gottesdiensten und Veranstaltungen gestaltet werden.

Der nächste Anlass, der «worship-Gottesdienst», findet übrigens am Sonntag, 26. Februar, um 10.00 Uhr in der ref. Kirche statt. Dabei steht vor allem der Lobpreis im Vordergrund.

Der Lobpreis ist eigentlich eine zeitgenössische, musikalische und gesungene Ausdrucksform zu Ehren Gottes. Es wird also viel gesungen, vielleicht auch (noch) unbekannte Lieder. Eine übliche Predigt fällt weg, die christliche Botschaft wird aber in Form eines kleinen Theaters verkündet.

SONNENTAL
Bestattungen | Ruth Schachtler

«Das einzig Wichtige im Leben sind die Spuren von Liebe, die wir hinterlassen, wenn wir weggehen.»
(Albert Schweitzer)

Bestattungen Sonnental Ruth Schachtler GmbH
5737 Menziken | Gütschstrasse 2
5712 Beinwil am See | Luzernerstrasse 1
Tel. 062 772 20 20 | Fax 062 771 83 70

Wir sind während 24 Stunden an 7 Tagen die Woche mit Herz und Zeit persönlich für Sie da.

Damit Rasenmähen wieder Spass macht!



Winterüberholung

Wir wollen Ihnen den besten Service bieten
Reperaturen aller Marken

René Weber AG
Motor- und Gartengeräte
5728 Gontenschwil
Tel. 062 773 25 85
Abhol- und Zustellservice

NEU auch Rasenroboter-Service

VIKING
STIHL

Ihr Spezialist für Elektrodienstleistungen und Service

ep peter elektro ag

Bahnhofstrasse 2
5737 Menziken
Tel. 062 772 22 77



Zwei neue Riegen und ein Präsidentenwechsel

2016 ist der STV Böju gleich um zwei neue Angebote gewachsen: Die «kleine Jugi» für die 1.- und 2.-Klässler und die «jungen Aktiven», welche jeden Freitag trainieren. Dies freut die Leiterinnen und Leiter besonders: «Einerseits können wir den Kindern ein durchgängiges Angebot anbieten und andererseits durch die altersgerechten Gruppen viel besser auf die Kinder eingehen», erklärt Nemesi Présidy, die Leiterin der neuen kleinen Jugi.



Der neue Vorstand: Markus Hintermann, Lilian Wick, Manuela Hintermann, Gabriela Lüth, Nicole Eichenberger, Bruno Hartmann.

(Eing.) – Wo andere Vereine mit Nachwuchsproblemen kämpfen, sieht sich der STV Böju in einer komfortablen Lage: Die Nachfrage war so gross, dass in der kleinen Jugi nicht einmal allen interessierten Kindern einen Platz angeboten werden konnte. Die Aktiven verzeichneten mit Nora Schwob, Thomas Peter, Stephanie Gutherz, Melina Kunz, Noam Bachmann, Fabio Chiantera, Joel Wenger, Jeremy Williner, Andrin Rehmann gleich neun Eintritte. Auch sportliche Glanzlichter liessen 2016 nicht auf sich warten: Vom Jugitag sind die Jungs nicht eher heimgereist, bis jeder mindestens einmal auf dem Podest gestanden ist. Die Aktiven sicherten sich am Kreisspieltag im Volleyball den Aufstieg in die Kategorie A.

Affen-Fangis 2.0

Ein weiterer Höhepunkt ist die gute Zusammenarbeit mit der Schule Beinwil am See. So konnte Anfang Jahr ein Pilotprojekt gestartet werden, bei welchem sich die Schule und der Turnverein das Sportmaterial teilen – dies senkt nicht nur die Kosten beiderseits, sondern ermöglicht auch mehr Abwechslung im Turnbetrieb. «Super, dass wir mit den Kindern jetzt noch mehr ausprobieren können. Das Lieblingsspiel der Jugi-Mädchen, ‹Affen-Fangis›, bei welchem alles Material aus dem Geräteraum benutzt werden darf, wird grad noch viel spannender», freut sich die Jugileiterin Nora Schwob.

Wechsel im Vorstand

Manuela Hintermann übernimmt das Präsidium von Bruno Hartmann, welcher seinerseits die Finanzen von Petra Huber übernimmt. Mit grossem Applaus danken die 31 Anwesenden allen für ihre wertvolle Arbeit. Neu im Vorstand sind Markus Hintermann (Vertretung Aktive und junge Aktive) sowie Gabriela Lüthi (Aktuarin). Geehrt wurden Rolf Eckert für 30 Jahre Aktivmitgliedschaft im Turnverein und Stefan «Zadi» Hintermann für 10 Jahre Technische Kommission.

Surfen Sie über die Grippewelle.

toppharm
Homberg Apotheke

Ihr Gesundheits-Coach.

Barbara Kursawe, Aarauerstrasse 10, 5712 Beinwil am See, Telefon 062 765 40 60

Blueme - Chäller

Beinwil am See, Grünaustr. 18

nicht vergessen:

am 14. Februar ist Valentinstag!

schenken Sie unvergessliche Momente zum Tag der Liebe

Wir freuen uns auf Sie Sylvia Lüscher u. Team 062 / 771 35 61

zu vermieten in

Boniswil

Mühlemattstr. 2
per 01.04.2017

3.5 Zi. Wohnung (EG)
im Eigentumsstandard
offene Wohnküche,
eigener Waschturm

Fr. 1'790.00 inkl. Tiefgaragenplatz und NK

Schafisheim

Seetalstrasse 49
per 01.05.2017

4.5 Zi. Wohnung (1.OG)
in 3Fam.Haus,
sehr zentral, direkt
neben Schulgelände,
schöne Aussicht

Fr. 1'590.00 inkl. Carport und NK

Suhr

Elektraweg 3, nahe
"Brügglifeld", Aarau
per sofort

3.5 Zi. Wohnung (2.OG)
neu renoviert (2016),
neue Küche, in allen
Zimmer Parkettboden

Fr. 1'400.00 inkl. NK

ROTH

Weitere Infos/Bilder:

ROTH BAU + PLANUNGS AG **062 767 61 61**
Schanzweg 6 | 5724 Dürrenäsch **www.rothplanung.ch**

Haller's House Cleaning GmbH: Eine saubere Sache

Ob für Einzel- oder Daueraufträge: Haller's House Cleaning GmbH ist eine saubere Sache wenn es um Reinigungen von Gebäuden und Räumlichkeiten aller Art geht. Auch Reinigungsarbeiten im Rahmen von Zügelterminen erledigen Patricia Haller und ihr Team zur vollsten Zufriedenheit.

(tmo.) – Sie ist weder «Meister Proper» noch der «weisse Wirbelwind». Aber wenn sie zum Putzlappen greift, ist auch bei ihr Sauberkeit garantiert. Seit Dezember 2013 sorgt Patricia Haller aus Beinwil am See mit ihrer Firma *Haller's House Cleaning GmbH* für saubere Wohnungen, Häuser und Geschäftsgebäude. Zusammen mit ihrem Mann Peter, der als dipl. Maurer für Garten- und Maurerarbeiten sowie Reparaturen zuständig ist, bietet sie ihren Kunden zudem einen Rundumservice an.



Rundum-Angebot: Patricia Haller (Reinigungsdienst) und Peter Haller (Garten- und Maurerarbeiten).

Gut, wenn man sich für Reinigungsarbeiten auf einen Profi verlassen kann. Patricia Haller gehört mit ihrer Firma in diese Kategorie. «Professionalität und Zuverlässigkeit sind in unserem Metier das A und O», wie die Geschäftsinhaberin sagt. Seit der Geschäftsübernahme (die Firma hiess vorher *Meier House Cleaning* und hatte ihren Standort in Kirchleerau) konnte sie ihren Kundenstamm kontinuierlich ausbauen. Für die Kundenzufriedenheit setzt Patricia Haller, die von ihrer Mitarbeiterin Sabine Schmid unterstützt wird, alle Hebel in Bewegung. Wobei das Putzen nicht einfach nur mit dem Reinigen mit Wasser und entsprechenden Zusätzen zu tun hat. In der heutigen Lifestylegesellschaft werden bei Neubauten oftmals Oberflächenmaterialien verbaut, die später beim Reinigungsprozess eine schonende und spezielle Behandlung erfordern. «Das bedeutet für mich, dass ich immer wieder Ausbildungen mache, um auf dem neuesten Stand zu sein», wie Patricia Haller erklärt. In Schulungen erfährt sie, wie Reinigungsprodukte korrekt angewendet werden. Sowieso habe das Reinigen in der heutigen Zeit längst nicht mehr nur alleine mit Saubermachen zu tun. Und so ist man immer versucht, sich von der Konkurrenz abzuheben. Natürlich nicht über den Preis. Geiz mag ja geil sein, hat aber bei *Haller's House Cleaning GmbH* nichts verloren. Gute Arbeit soll ihren fairen Preis haben. Dieser Meinung ist auch Peter Haller, der zur Zeit die Hauswartsschule in Lenzburg absolviert und bei Garten-, Maurer-, Malerarbeiten, Renovationen, Montagen etc. ein kompetenter Partner ist.

Informationen zum breiten Angebot findet man unter www.bauen-putzen.ch.

MASSIVHOLZMÖBEL & BALKENBETTEN

aus schweizer Holz



www.faraodesign.ch

farao design

Siegenthaler Tankrevisionen AG

Heizöl • Diesel • Kohlen • Holz

Tel. 062 771 48 08

5737 Menziken • Fax 062 771 49 81

info@toptankrevisionen.ch

www.toptankrevisionen.ch



schriber

ELEKTRO • BERNINA • KAFFEE • STOFFE

- Leder, Lack, Fell
- Samt, Satin, Tüll, Voile
- Nieten, Federn, Kordeln
- Perücken, Hüte, Schnallen
- alles Nähzubehör



Fasnachtsstoffe und -zubehör

R.Schriber Elektro-Stoffe – Neudorfstrasse 2, Reinach – 062 771 31 73 – www.rschriber.ch

Hauptgeschäft: Hauptstrasse 38, Hochdorf, 041 914 10 10 – Filialen: Hauptstrasse 15, Inwil und Kirchbühlstrasse 2a, Muri

Schüpfer Storen *Service* 6215 Beromünster

Telefon 041 930 43 63

- Lamellenstoren
- Sonnenstoren
- Insektenschutz
- Reparaturen aller Produkte
- Rollladen
- Alu-Fensterladen
- Plisse

www.storen-doktor.ch

PINK PANTHER KINDERTAGESSTÄTTE



Kinderkrippe **Schülerhort** **Mittagstisch**

Ihre Kinder im Mittelpunkt und dies bereits ab dem 2. Lebensmonat in der KITA zum Wohlfühlen.

Profitieren Sie von:
- Der familienergänzenden Kinderbetreuung
- Einkommensabhängigen Tarifen
- Mehrtages- und Geschwisterrabatt

Kontakt:
Kindertagesstätte Pink Panther
Alte Strasse 47
5734 Reinach AG

Telefon +41 (0)62 771 47 77
E-Mail info@pink-panther.ch
Homepage www.pink-panther.ch

Ihr offizieller VW-Vertriebspartner

Garage Gloor AG

Dorfstrasse 489 | 5728 Gontenschwil
T 062 773 12 61 | info@garage-gloor.ch | www.garage-gloor.ch

SEEROSE RESORT & SPA

eintauchen am Hallwilersee







VALENTINSTAG – ZEIT ZU ZWEIT

Valentinsmenü
Geniessen Sie in romantischer Atmosphäre das Valentinsmenü in fünf Gängen im Restaurant Cocon für CHF 95 pro Gast.

Be my Valentine
Entdecken Sie unser Cocon Thai Spa mit all seinen Vorzügen und krönen Sie den Tag mit dem romantischen Valentinsmenü im Restaurant Cocon für CHF 159 pro Gast.

Weitere Informationen und Reservation unter T +41 56 676 68 68.

Seerosenstrasse 1, CH-5616 Meisterschwanden
T + 41 56 676 68 68*, F + 41 56 676 68 88
hotel@seerose.ch, www.seerose.ch

BALANCE HOTELS
das Gute leben
www.balancehotels.ch

FEHR
Kundenmaurer
H. Fehr, Kirchstrasse 2
5712 Beinwil am See
Natel 079/657 82 74



FISCHEREIARTIKEL
O. Eichenberger AG
5712 Beinwil am See

Elektro-Werkzeuge
Qualitäts-Werkzeuge
Beschläge
Garten-Geräte
Fischerei-Artikel
Kehricht- und Grünabfuhrmarken

Schlosserei
Plattenstrasse 16
Telefon 062 771 39 88

Eisenwaren
Plattenstrasse 10
Telefon 062 771 44 81

Öffnungszeiten Dienstag – Freitag 07.30 – 12.00 Uhr
13.30 – 18.30 Uhr
Samstag 07.30 – 13.00 Uhr



Eusi Region – euses Spital

Physiotherapie am Asana Spital Menziken



Das Angebot
Die Physiotherapie des Spitals Menziken betreut, behandelt und berät Patienten während des Aufenthaltes im Spital sowie auch in der anschliessenden, ambulanten Phase der Therapie. Die ambulanten sowie stationären physiotherapeutischen Leistungen sind von den Krankenkassen anerkannt.

Behandlungen
Die Physiotherapie behandelt gezielt innerhalb des Spitals zwei Bereiche: zum einen die Patienten der interdisziplinären Akutabteilung mit dem Schwerpunkt Chirurgie, Orthopädie, Medizin, Gynäkologie und Geburtshilfe, und zum anderen Teil die Patienten der Übergangspflege und die Bewohnenden des Pflegeheims. Auch im Bereich der Demenz- und palliativen Betreuung bietet die Physiotherapie zusätzliche Behandlungen an.

Unser Behandlungsangebot ist in der Region umfangreich aufgestellt. Unter anderem bieten wir folgende Therapien an: die allgemeine Physiotherapie, manuelle Lymphdrainage, neurologische Behandlungen, manuelle Therapien, Gruppentherapien, Massagetherapien, Triggerpunkttherapien, Dry Needling, ergonomische Beratungen, Sturzprophylaxe, Inkontinenzbehandlungen, Elektro- Laser- Wärme- und Ultraschalltherapien, Wassertherapie im Gehbad und viele mehr.

Internes Gehbad und Kneippgarten
Als zusätzliche und von den Patienten sehr geschätzte Infrastruktur bietet das Spital Menziken physiotherapeutische Behandlungsmöglichkeiten im Gehbad. Eine Wassertherapie im Gehbad kann die Rehabilitationsdauer nach einer schweren Krankheit oder einer Operation verkürzen. Im 34 Grad warmen Wasser ist eine gelenkschonende Mobilisierung und Rehabilitation möglich. Dabei werden die Eigenschaften des Wassers (Auftrieb, Widerstand und Wärme) gezielt zur Beweglichkeitsverbesserung, zur Förderung der Bewegungskoordination, zur Entspannung und zur Kräftigung der Muskulatur eingesetzt. Patienten können nach schweren Krankheiten oder Operationen sehr hohe Trainingsintensitäten für mehrere Extremitäten gleichzeitig erreichen. Zudem lassen sich Patienten nach komplizierten Brüchen oder schweren Lähmungen liegend im Wasser mobilisieren. Wir bieten mehrmals wöchentlich Gruppen- sowie Einzeltherapien an. Im Freien befindet sich der Kneipp- und Gehgarten mit Übungstreppe. Der Gehgarten fördert durch die verschiedenen Unterlagen unter anderem die Gangsicherheit und das Kneippbecken eignet sich beispielsweise für venöse Beschwerden in den unteren Extremitäten.

Ausgewiesene Qualität
Täglich wird der Therapieverlauf, welcher am Patienten vorgenommen wird, mit Ärzten und im interdisziplinären Team besprochen, um den Behandlungsablauf und die Ergebnisse auszuwerten. Alle Therapeuten besuchen regelmässig und gezielt Weiterbildungen. Zudem bilden wir in Zusammenarbeit mit Hochschulen für angewandte Wissenschaften angehende Physiotherapiefachpersonen aus.

Asana Gruppe, Spital Menziken, 5737 Menziken
Telefon 062 765 31 31 , www.spitalmenziken.ch

Quelle: Asana Gruppe AG Spital Menziken

s.peterhans@sunrise.ch

Silvan Peterhans
5712 Beinwil am See

• Spenglerei
• Sanitär
• Heizung

Nat. 079 648 12 75
Tel. 062 771 78 80





GASS
Plattenarbeiten

Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten

Michel Gass | Mobile 079 393 08 92
Plattenstrasse 26 | 5712 Beinwil am See



Garage Brun Reinach
Carrosserie+Autospritzwerk
www.garagebrun.ch

C-HR Hybrid Style, FWD, 1.8 i4SD, 90 kW, Ø Verbr. 3,9 l/100 km, CO_2 87 g/km, En.-Eff. A. CO_2-Emissionen aus Treibstoff- und/oder Strombereitstellung: 20 g/km. Ø CO_2-Emissionen aller in der Schweiz immat. Fahrzeugmodelle: [CO] g/km. Leasingkonditionen: Eff. Jahreszins 0,90%. Vollkaskoversicherung obligatorisch, kaution vom Finanzierungsbetrag 5% (mind. CHF 1'000.–). Laufzeit 24 Monate und 10'000 km/Jahr. Eine Leasingvergabe wird nicht gewährt, falls sie zur Überschuldung führt. Die Verkaufsaktionen sind gültig für Vertragsabschlüsse mit Inverkehrsetzung vom 1. Januar 2017 bis 31. März 2017 oder bis auf Widerruf.

Mikronährstoffe bei Kindern



Vitamine und Mineralstoffe sind wichtig für Gross und Klein, das ist uns allen bekannt. Sie sind unabdingbar für diverse Stoffwechselvorgänge im Körper, sie beugen Krankheiten vor, indem sie das Immunsystem unterstützen, und sie können bei verschiedenen Krankheitsbildern wie beispielsweise Allergien, Asthma, ADHS/ADS oder Kopfschmerzen eine positive Wirkung haben.

Obwohl uns ein riesiges Angebot an Nahrungsmitteln umgibt, treten Fehl- und Mangelernährungen häufiger auf, als man denkt. Diese werden oft erst im fortgeschrittenen Stadium erkannt, wenn die körpereigenen Reserven total erschöpft sind.

Mit dem Essen von vielen Früchten und Gemüse ist es nicht getan. Es ist entscheidend, dass die Aufnahme und Verarbeitung der Mikronährstoffe im Körper richtig funktionieren. Diese Prozesse sind abhängig von verschiedenen biochemischen Faktoren, werden aber auch durch unsere Umwelt und unsere Lebensumstände beeinflusst.

Nebst dem Schulalltag inklusive Hausaufgaben gehören Freizeitaktivitäten im Verein oder Sportclub sowie das Abmachen mit Freunden zum Routineprogramm – all das stellt grosse Anforderungen an den Körper unserer kleinen Mitmenschen und kann sie schon mal aus dem Gleichgewicht werfen. Weil der Körper sich noch im Wachstum befindet und folglich einen erhöhten Bedarf an diversen Mikronährstoffen hat, ist es umso wichtiger, für eine optimale Versorgung und Aufnahme der Mikronährstoffe zu sorgen.

Um einen Überblick über die Nährstoffbedürfnisse Ihres Kindes zu bekommen, eignet sich die Methode der Haarmineralanalyse sehr gut. Dabei werden dem Kind einige Haare abgeschnitten, die dann zur Analyse ins Labor geschickt werden. Mit dieser schmerzfreien Methode kann man aufzeigen, wie die individuellen Mikronährstoffdepots im Körper gefüllt sind und wo noch Nachholbedarf oder eine Überversorgung besteht.

Mit den individuellen Mischungen von Microcare können wir auf alle Bedürfnisse eingehen. Anhand der Analysenresultate oder einem vertieften Beratungsgespräch stellen wir die persönliche Mischung zusammen. Die neuartige Granulatform schmeckt gut und kann problemlos geschluckt werden.

Gerne beraten wir Sie bei Fragen zum Thema persönlich und unterstützen Sie bei der Therapie.

Mirjam Balimann, Apothekerin und
Heidi Roos, Pharma-Assistentin
TopPharm Homberg Apotheke
zertifizierte medinform-*kinderapotheke*

35 Jahre
HR. EICHENBERGER
35 Jahre
Bauknecht
Mehr als Technik
Miele
Hinterdorfstrasse 235 / 5728 Gontenschwil
☎062 773 10 70 / Fax 062 771 83 74 / haushalt@gmx.ch
Nischenänderungen,
Chromstahl-Ausschnitte
und -Anpassungen
Reparaturdienst für Ihre Haushaltgeräte
Ausstellungslokal – Tel. Voranmeldung
Offiz. Service + Verkauf für:
Miele Bauknecht Electrolux LIEBHERR V-ZUG FORS peka

Handwerker- & Gewerbeverein Beinwil am See Birrwil

Dienstleistungen im Dorf

von Handwerk, Industrie und Gewerbe, denn gute Adressen sind Geschäfte vom lokalen Gewerbeverein.

www.hgvbeinwil.ch

Baumann Holzbau-Innenausbau AG

BAUMANN Holzbau-Innenausbau AG Einer für Alle!



Alles aus einer Hand!

Umbauplanung
Bauleitung
Handwerkerkoordination
Holz- und Innenausbau
Schreinerei
Zimmerei

Ihr Fachmann für Decken, Wände, Fenster, Türen, Treppen, Parkett, Carports ...
Industriestrasse 2 · 5712 Beinwil am See · Tel. 062 771 08 47 · www.holz-baumann.ch

ZOC Wynental
Zentrum für Orthopädie und Chirurgie

Das Schultereckgelenk

Das Schultereckgelenk ist die Verbindung zwischen Schulterdachknochen (Akromion) und Schlüsselbein (Clavicula). Die beiden Knochen sind mit Knorpel überzogen, der sich jedoch vor allem bei körperlich arbeitenden Menschen und bei Sportlern mit den Jahren abnutzt.



Hierbei kommt es wie an jedem anderen Gelenk schliesslich zu einem knöchernen Reiben zwischen den beiden Gelenkpartnern, was dann die Schmerzen verursacht. Es bilden sich teilweise Knochenanbauten, welche dann den Lauf der darunter gelegenen Sehnen beeinflussen oder gar zu Sehnenrissen führen können. Oberhalb der Schulter ist dann häufig ein schmerzhafter «Knubbel» tastbar, welcher teilweise druckschmerzhaft ist, aber auch schon in Ruhe Beschwerden verursachen kann.

Diagnostisch hilft ein normales Röntgenbild weiter, der Druckschmerz über dem Gelenk ist richtungsweisend, vor allem bei Bewegung des Armes zur Gegenseite hin. Eine Kernspintomografie ist nicht unbedingt erforderlich.

Zur Behandlung einerseits, aber auch als diagnostische Massnahme erfolgt eine Infiltration des kleinen Gelenkes mit einem schnell wirksamen Schmerzmittel, ggf. mit etwas Cortison zur Verlängerung des schmerzreduzierenden Effekts. Dies zur Sicherstellung der Treffgenauigkeit unter einem fahrbaren Röntgengerät, einem sogenannten C-Bogen. Diese Massnahme erfolgt ambulant durch mich im Spital Menziken im Anschluss an meine Operationstage (Dienstag/Donnerstag). Sollten die Beschwerden komplett zurückgehen, ist quasi der Beweis erbracht, dass die Beschwerden vom gespritzten Schultereckgelenk herrühren. In vielen Fällten kann dann durch lokale Kühlung, Einnahme von Schmerzmitteln und Applikation von entzündungshemmenden Salben (dort hilft Salbe, an der übrigen Schulter sonst nicht) ein Zustand erreicht werden mit dem man gut zurechtkommt.

Sollten die Beschwerden allerdings wieder auftreten, verbleibt als letzte Massnahme die Operation. Bei dieser wird arthroskopisch, d. h. per Schlüssellochtechnik, der äussere Rand des Schlüsselbeins (ca. 5 bis 6 mm) mit einer kleinen Fräse weggenommen. Danach sollten Schulterdachknochen und Schlüsselbein sich nicht mehr berühren und so die Schmerzen sich deutlich reduzieren. Manchmal bildet sich jedoch im Gelenk selbst eine Narbe aus, die dann wiederum Beschwerden verursachen kann. Unter Umständen ist dann nochmals eine Infiltration notwendig.

Dr. Michael Kettenring

Quelle: Dr. med. Michael Kettenring und Dr. med. Bernd Heinrich sind Belegärzte am Asana Gruppe AG Spital Menziken



Mit uns reisen Sie nicht schneller,
dafür sehen Sie mehr!
Das aktuelle Programm unter: www.merzbustrans.ch

Gebr. Merz
Reisen + Transport AG
5712 Beinwil am See
062 771 38 19
info@merzbustrans.ch

Wir sind Mitglied bei:

Immobilien
sind Vertrauenssache

FAES
Immo Holding AG



www.faes-investment.ch





GLASHAUS HOTEL MENZIKEN

50% Rabatt im 2017

Ab April 2017:

Zivile Trauungen

Ab April 2017 sind wir ein offizieller Standort für die Durchführung von zivilen Trauungen durch das Zivilstandsamt Menziken. Auch nicht ortsansässige Brautpaare sind herzlichst willkommen! Unser Bankettsaal bietet Ihnen ein traumhaftes Ambiente

Exklusiv im Jahr 2017:
Wir bieten das ganze Jahr 2017
50% Rabatt auf die Miete unseres
Bankettsaals als Traulokal,
statt CHF 400 stets nur CHF 200.

Jetzt im Panorama Restaurant:

Französische Wochen

Geniessen Sie feine französische Spezialitäten in unserem gemütlichen Panorama Restaurant, wie zum Beispiel:

Weinbergschnecken mit Knoblauchbutter und Brotbrösel

★ ★ ★ ★

Moules Marinières
avec Accompagnement au Choix
avec frites

★ ★ ★ ★

Coq au Vin auf Kartoffelstock
und Wurzelgemüse

und weitere Köstlichkeiten …

Glashaus Hotel
Hauptstrasse 35
CH-5737 Menziken
062 765 77 00
info@glashaus-hotel.ch
www.glashaus-hotel.ch

Aszites: Ansammlung von Flüssigkeit in der Bauchhöhle

Aszites ist die medizinische Bezeichnung für die Ansammlung von Flüssigkeit in der Bauchhöhle. Dies kann zu Symptomen wie Erbrechen, Bauchbeschwerden oder Appetitlosigkeit führen. Es kommt vor, dass kranke Katzen (auch Hunde) in reduziertem Allgemeinzustand bei uns vorgestellt werden. Sie sind abgemagert, haben aber eine sichtlich gefüllte Bauchhöhle.



Ursachen

Die Ursachen der Aszites können vielfältig sein, entsprechend variiert auch deren Behandlungsmethode. Wasseransammlungen finden wir bei verschiedenen entzündlichen Prozessen oder Krankheiten.

Beispiele:

- FIP, eine Erkrankung, die häufig bei jungen Katzen vorkommt und in der Regel tödlich ist.
- Lebererkrankungen oder eine Gallenwegruptur
- Rechtsseitige Herzinsuffizienz, bei der das Herz den Körper nicht mehr ausreichend mit Blut versorgen kann. Die Organe erhalten nicht mehr genügend Sauerstoff und Nährstoffe.
- Tumore, Zysten, Bluthochdruck oder Thrombosen können ebenfalls eine Flüssigkeitsansammlung in der Bauchhöhle verursachen.

Aber auch mechanische Einwirkungen von aussen können zu Flüssigkeitsansammlungen in der Bauchhöhle führen, wie zum Beispiel:

- nach Unfällen, wenn innere Blutungen auftreten;
- bei einer geplatzten Harnblase.

Kristalle, Steine oder Blutgerinnsel können vor allem beim Kater die Harnröhre verstopfen. Es kommt zu Harnabsatzschwierigkeiten. Die Blase kann nicht oder nur schwer entleert werden, was in seltenen Fällen dazu führen kann, dass die Harnblase platzt.

Diagnose

Um den Erguss zu beurteilen, werden nebst Röntgen- und Ultraschalluntersuchungen auch Blutuntersuchungen durchgeführt.

Behandlung und Prognose

Die Behandlung und Prognose ist weitgehend abhängig von der zugrunde liegenden Ursache der Aszites.

Je nach Ursache kann medikamentös behandelt werden. Auch korrigierende Eingriffe können in einigen Fällen notwendig sein, beispielsweise, wenn ein Tumor vorhanden ist, bei inneren Blutungen oder einer geplatzten Harnblase. Der Tierarzt wird mit Ihnen die jeweilig nötigen Behandlungsmethoden besprechen.

Bitte wenden Sie sich bei Fragen oder Unklarheiten an uns oder Ihren Tierarzt.

Quelle: Tierpraxis Dr. Opher Berger, Reinach und Kleintierpraxis Dr. S. Küng AG, Beromünster



Enkeltrickbetrüger

Seit geraumer Zeit häufen sich die Ereignisse von Enkeltrickbetrügern. Die Betrugsmasche richtet sich hauptsächlich gegen Senioren. Auffällig sind auch die Trickdiebe, welche sich dankend auf sie stürzen und unbemerkt ihr Geld entwenden.

Diese Betrugsmasche ist nicht neu, aber offenbar immer wieder erfolgreich. Im Dorfheftli vom 2014 haben wir schon darüber berichtet. Die Täter suchen ausnahmslos Senioren als Opfer aus. Sie geben sich als Verwandte oder Bekannte aus. Durch geschickte Fragen entlockt der Betrüger dem Opfer Informationen, auf welchen er weiter aufbaut. So erschleicht er sich das Vertrauen des Seniors. Anschliessend klagt der vermeintliche «Enkel», in einer Notlage zu sein und dringend viel Geld zu benötigen. Willigt das Opfer ein, zeigt sich der «Enkel» bereit, das Geld am Wohnort des Opfers abzuholen. In letzter Minute ruft er dann an und gibt an, verhindert zu sein und darum einen Bekannten zu schicken, welcher das Geld abholt.

Gemäss diesem Vorgehen kommen ausländische Betrügerbanden immer wieder zum Erfolg und erbeuten so riesige Geldbeträge.

Empfehlungen der Polizei

- Seien Sie misstrauisch gegenüber unbekannten Personen, die sich am Telefon als Verwandte ausgeben.
- Rufen Sie die von Ihnen geglaubte Person zurück, auf die Nummer, welche Ihnen bekannt ist.
- Geben Sie keinerlei Informationen zu Ihren familiären oder finanziellen Verhältnissen bekannt.
- Übergeben Sie niemals Bargeld oder Wertsachen an unbekannte Personen.
- Rufen Sie sofort die Polizei.

SPEZIAL- UND SICHERHEITSHOLZEREI

Ob mit modernsten Techniken, Krananlagen oder Kletterei am Langseil – unsere lange Erfahrung bietet immer eine Lösung für Spezialfälle in Park- und Gartenanlagen.

Unsere Spezialarbeiten sind:
Wasserverbauungen, Trockenbiotope, Nassstandorte,
Seeprojekte, Sanierung von Fliessgewässern

Forstbetrieb aargauSüd
5734 Reinach AG, 079 320 08 32, uwanderon@reinach.ch



Quelle: Regionalpolizei aargauSüd und Regionalpolizei Lenzburg

Böju

Firmen von Beinwil am See mit dem Plus

03/2015 artwork.ch

SUTER
Heizung . Sanitär . Solaranlagen
DER HAUSTECHNIK-PROFI FÜR ALLE FÄLLE
André Suter GmbH T: 062 772 42 62 M: 079 388 42 62
a.suter@solnet.ch

KUONI TUI ITS coop TRAVEL
Und viele mehr...
Hintermann Reisen
Aarauerstrasse 10 • 062 771 08 44 • mh@hintermann-reisen.ch
www.hintermann-reisen.ch

BAUMANN HOLZBAU
Beinwil am See/Birrwil
Zimmerei
Schreinerei
Treppenbau
Umbauberatung
Baugesuche
Telefon 079 684 80 93
www.holz-baumann.ch

Volg
Beinwil am See
Montag – Samstag: 6 – 20 Uhr
Sonntag: 8 – 20 Uhr
365 TAGE OFFEN
www.landihallwilersee.ch

Fischer Automobile AG
Beinwil am See
Fischer Automobile AG
Aarauerstrasse 46
5712 Beinwil am See
Telefon 062 765 60 70
Telefax 062 765 60 71
VOLVO
www.fischer-automobile.ch

seehotel
Beinwil am Hallwilersee
Seehotel Hallwil
W. + C. Nyffenegger-Mathis
Seestrasse 79
Telefon 062 765 80 30
Telefax 062 765 80 40
hotel@seehotel-hallwil.ch
www.seehotel-hallwil.ch

GASS
Plattenarbeiten
Wand- und Bodenplatten | Silikonfugen | Maurerarbeiten
Michel Gass | Mobile 079 393 08 92
Plattenstr. 26 | 5712 Beinwil am See
gass.plattenarbeiten@bluewin.ch

seetaler gartenbau ag
062 771 46 67
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch
Ihr Fachmann für Gartenbau
www.seetalergartenbau.ch

Grütter
Bedachungen AG
Bauspenglerei
Fassadenbau
5712 Beinwil am See
Telefon 062 771 13 59
Telefax 062 771 22 46
www.gruetter-bedachungen.ch
Seit 1920 die richtige Adresse für:
- Steildächer
- Flachdächer
- Hinterlüftete Fassaden
- Spenglerarbeiten
- Bauabdichtungen
- Energieberatung
- Reparaturen
www.gruetter-bedachungen.ch

maler gipser
Die Kreativen am Bau.
Baumalerei
Tapeten
Gipserarbeiten
Spritzarbeiten
Qualität seit 1950
Malerei
STEINER AG
Beinwil am See
Tel.062 771 21 14
www.malerei-steiner.ch
www.malerei-steiner.ch

En rüüdigi Hundsverlochete

Rüüdig
Zum Glück verstehen wir das im angrenzenden Aargau auch, denn eigentlich kann das fast nur ein Luzerner oder eine Luzernerin sagen: *rüüdig*. Der Begriff ist auch schwierig zu erklären, man kann das Wort *rüüdig* eigentlich nicht übersetzen. Es bedeutet, dass etwas mehr ist als nur das Normale: besser, schöner, grösser. *En rüüdigi Fasnacht* könnte als eine geile oder Mega-Fasnacht übersetzt werden. *Es het rüüdig vill Lüüt g'ha* würde bedeuten, es waren mehr Menschen als üblich anwesend. Tja, gar nicht so einfach, vor allem, wenn man bedenkt, dass der Ursprung von *rüüdig* auf räudig, von Krätzmilben befallen, zurückgeht, man also damit eine Hautkrankheit meinte. Nun, vielleicht passt das ja zur Fasnacht. Nach ein paar durchgefeierten Nächten fühlt man sich eventuell wie von der Krätzmilbe befallen, oder wie man dem Kopfweh in diesem Moment dann auch immer sagen möchte.

Huere guet
In der deutschen Grammatik werden die Adjektive gesteigert: gut, besser, am besten. Im Schweizerdeutschen braucht man eher ein Verstärkungswort, um zu erklären, dass etwas besser als nur gut ist. *Huere guet,* wenn das Essen wirklich gut war, und *uhuere guet,* wenns noch besser war. Genauso funktioniert dies mit anderen Wörtern, zum Beispiel *huere warm* oder *ich ha huere lang müesse warte.* Ja, und tatsächlich ist die Hure, *en Huer,* der Hintergrund. *Huer* geht auf einen indoeuropäischen Ursprung zurück und bedeutet so viel wie gernhaben, begehren. So gesehen ist das doch es *uhuere schöns* Wort und rückt eigentlich das heutzutags übliche Verständnis, was eine Hure ist, in ein ganz anderes Licht.

Cheibe schön
Noch ein Verstärkungswort, und wer denkt bei der Verwendung schon daran, dass *Cheib* eine alte Bezeichnung für Leichnam, Aas und Kadaver ist? Verendete ein Tier durch eine Krankheit, sprach man von einem *Cheib.* Auf den Menschen bezogen, war mit einem *Cheib* ein Verbrecher gemeint, der an den Galgen gehörte, dementsprechend auch zum Leichnam wurde. So ist das also *es cheibe Züügs* mit diesem Wort, und manchmal scheint es vernünftig, wenn man nicht immer alles weiss.

En Hundsverlochete
Nein, damit ist nicht gemeint, dass man sich an der *Hundsverlochete* trifft und gemeinsam einen Hund beerdigt. Damit meint man einen bedeutungslosen, ganz alltäglichen Anlass, nichts Besonderes, ein banales Fest, eine wertlose Veranstaltung, und es ist zum Glück jedem selbst überlassen, welchen Anlass er als *Hundsverlochete* bezeichnen mag. Ursprünglich kommt der Ausdruck von *verlochen,* etwas in einem Loch verscharren. Es ist also ein Ereignis gemeint, das so unwichtig ist wie die Beerdigung eines Hundes.

Guet, wenn en Hund früecher verräblet isch, het mer ne eifach verlochet. Hüt het en Hund aber definitiv en andere Schtellewärt i öisem Läbe und so wird's ebe ou kei Hundsverlochete meh geh, oder öppe doch? Und anderschters ume g'seh, wäri denn en Metzgete ned eifach en Söiliverlochete?



Mer bruuche i öisere Alltagsschproch no öppe e chli gruusigi Wörter, wo zäme mit'enem andere Wort ganz positiv g'meint sind. Zum Biischpel: souguet, verdammt tüür oder schampar schön, und das fend ich doch eifach uhuere lässig.







VHS Hitzkirch: Kursprogramm 2016/17, 2. Semester

Computerkurse mit Pirmin Lenherr

Word/Excel vom Anwender zum Könner IN-463: Daten: Do., 09./16. Februar und 09./16./23. März 2017; Zeit: 19.00 – 21.00 Uhr, Kosten Fr. 290.–. **Publisher, wie Word einfach besser IN-464:** Daten: Mi., 03./10./17./24. Mai 2017; Zeit: 19.00 – 21.00 Uhr, Kosten Fr. 240.–.

Allgemeine Kurse

Moderne Geschäftskorrespondenz AL-465: Daten: Di., 21./28. März und 04. April 2017; Zeit: 18.30 – 21.00 Uhr, Kosten: Fr. 320.–. Kursort: Schulhaus Mosen; Leitung: Doris Schalch. **Wirbelsäulengymnastik AL-468 Wirbelsäulengymnastik AL-469:** Daten: 9x mittwochs, ab 01. Febr. 2017; Zeit: 19.00 – 20.00 Uhr, Kosten Fr. 135.–. **Wirbelsäulengymnastik AL-468 Wirbelsäulengymnastik AL-469:** Daten: 9x donnerstags, ab 02. Febr. 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten Fr. 135.–. **NIA – getanzte Lebensfreude AL-466:** Daten: 9x mittwochs, ab 01. Febr. 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 135.–. **Pilates AL-467:** Daten: 9x donnerstags, ab 02. Febr. 2017; Zeit: 18.30 – 19.30 Uhr, Kosten: Fr. 135.–.

Sprachkurse in Deutsch für Fremdsprachige, Englisch, Italienisch, Spanisch und Französisch

Detaillierte Angaben zu allen Kursen: www.vhs-hitzkirch.ch; Sekretariat Volkshochschule Hitzkirch, Manuela Wildisen, Hämikon, Telefon 041 917 48 00; E-Mail: contact@vhs-hitzkirch.ch

Veranstaltungen

Literaturabend: «Am Hang»

Zwei Männer, zwei Lebensgeschichten, zwei verschiedene Weltanschauungen. Wo und wie sind ihre Debatten über Liebe und Zeitgeist, wie die beiden Lebensgeschichten miteinander verknüpft? Markus Werner entwickelt in seinem Buch «Am Hang» eine Parabel über das Leben und die Liebe. Wir reflektieren und diskutieren. In Zusammenarbeit mit der Gemeindebibliothek Hitzkirch. Leitung: Markus Diebold. Montag, 13. März 2017, 19.30 Uhr, Gemeindebibliothek Kommende Hitzkirch, Eintritt Fr. 10.–.

Peter Achten: China im 21. Jahrhundert

Wird die USA als Weltmacht abgelöst? Wird Indien geopolitisch ein Konkurrent Chinas? Ein interessanter Vortragsabend mit Asien-Korrespondent Peter Achten. In Kooperation mit der Pfarrei Hitzkirch. Dienstag, 14. März 2017, 19:00 Uhr, Pfarreiheim Hitzkirch, Eintritt Fr. 15.–.

Bürgenstock Resort

Letzte Gelegenheit für die Baustellenbesichtigung vor der Eröffnung! Illustre Gäste liessen das Bürgenstock Resort zur Legende werden. Nun beginnt ein neues Kapitel mit Luxushotellerie, Residenzen und Spa-Landschaft. Packen Sie diese einmalige Chance, sich auf einem geführten Rundgang nicht nur ein Bild vom «Resort der Superlative» zu verschaffen, sondern auch einen Blick hinter die Mauern zu werfen (z. B. Musterzimmer im Palace Hotel, denkmalgeschützte Säulenhalle etc.). Dauer ca. 2,5 Stunden. Die Anfahrt erfolgt individuell und ist nicht im Preis inbegriffen. Es können Fahrgemeinschaften gebildet werden. Samstag, 24. Juni 2017, 10.00 Uhr, Infocenter Bürgenstock Resort, 6363 Obbürgen; Kosten: Fr. 25.–. Anmeldung beim Sekretariat bis 08. Juni 2017.



Seit 5 Jahren

gurtner treuhand
buchführungen abschlüsse steuern

Ihre Steuererklärung 2016
zum attraktiven Pauschalpreis

www.gurtner-treuhand.ch | info@gurtner-treuhand.ch | 062 771 32 45
gurtner treuhand | Floraweg 14 | 5737 Menziken



Ferienspass Homberg: Mit Schwung ins 21. Ferienjahr

Erst noch wurde das 20-jährige Ferienspass-Jubiläum gefeiert, schon ist das Ferienspass-Team wieder mit Schwung daran, ein kunterbuntes Freizeitangebot für die Sommerferienzeit der Schülerinnen und Schüler aus 5 Dörfern zusammenzustellen. Um eine abwechslungsreiche Kursauswahl anzubieten, braucht es gut koordinierte Vorarbeit und kreative Menschen mit immer neuen Ideen.



Das Ferienspass-Team hat mit der Planung begonnen.

Die Planung für den Ferienspass 2017 hat begonnen!

(Eing.) – Der alljährliche Ferienspass ist möglich dank der wertvollen Unterstützung von Sponsoren. Ihnen gilt ein besonderes Dankeschön!

Alle Sponsoren werden auf der Homepage www.ferienspass-homberg.ch aufgeführt.

Füreinander – miteinander

Das motivierte Team ist ein buntes Miteinander motivierter Frauen und Männer aus der Hombergregion. Dank der gemeinsamen Freude am Ferienspass findet jährlich eine reibungslose und kreative Zusammenarbeit statt. Auch wird der Ferienspass jeweils von vielen privaten Helfern, verschiedenen Vereinen, Organisationen und Unternehmen unterstützt. Herzlichen Dank Ihnen allen!

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Beratungen
- Verwaltungen

pemäg
Treuhand AG

Alzbachstrasse 11, 5734 Reinach, Telefon 062 765 81 41, pemag.ch



VOLLENDET, UM DAS BESTE AUS IHRER ZEIT ZU MACHEN.

vignale.de.ford.ch

THE FORD MOTOR COMPANY PRESENTS VIGNALE

Ford

WYNA GARAGE AG
Sandgasse 23, 5734 Reinach
Tel. 062 771 47 91
www.wyna-garage.ch

BROCKENSTUBE CHROSIHUS

FRAUENVEREIN BEINWIL AM SEE



Durchstöbern Sie die Regale und geniessen Sie die gemütliche Atmosphäre im Chrosihus.

No guet zom bruuche, wertvoll, alt – mach ede Brocki z' Böju halt

Fr. 10. Februar 17.30 – 20.00 Uhr
Sa. 25. Februar 09.00 – 12.00 Uhr

Warenannahme während den Öffnungszeiten oder per telefonischer Vereinbarung
Telefon 062 771 62 26 oder 062 771 39 04. Website: http://chrosihus.jimdo.com

MERZ · BEINWIL · KUGEL · AM SEE

Backspezialitäten
Baumann

-Füürobigbrot frisch aus dem Holzofen: Di. bis Fr. 16:00 - 19:00
-Wähen/Flammkuchen: Freitag 10:00 - 12:00
-Volles Sortiment: Samstag 07:00 -12:00

Industriestrasse 2, 5712 Beinwil am See - 076 560 70 37 - info@merz-kugel.ch - www.Merz-Kugel.com

Landi Markt
Hallwil + Gränichen

ORCHIDEEN FESTIVAL

AM 14. FEBRUAR IST VALENTINSTAG

Kurs für Ihre Rasenpflege
Für die Rasenpflege in ihrem Garten bieten wir Ihnen von der Firma Hauert einen Rasenkurs an.
Am Mittwoch, 22. März 2017 19:00 Uhr im Landi-Markt Hallwil.
Der nächste Sommer kommt bestimmt!



Orchidee in Herzform
24.95

DAUERTIEFPREIS
ab 7.95

Erhältlich in den Landi-Märkten Hallwil und Gränichen.
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Der Lindenhof wird ein Ort lebendiger Begegnungen

Wo der Baum des Glücks in der Mitte steht, wird Wohnen zum Vergnügen. Die Arbeiten an der Überbauung Lindenhof im Herzen von Reinach neigen sich dem Ende zu. 63 Wohnungen in vier Gebäuden werden zum Zuhause von Singles, Ehepaaren, Senioren und jungen Familien.



Die Linde wird der Überbauung als natürliches Begegnungszentrum einen ganz eigenen Charakter verleihen.

(grh) – Vier geradlinige Baukörper mit eingezogenen Loggien vermitteln städtisches Flair. Die Farbe der Wohnhäuser A, B, und C ist schlichtes Steingrau. Das Wohn- und Geschäftshaus D funkelt durch die Fassadenstelen im Spektrum der Grundfarben, nimmt die Buntheit der Umgebung auf. Der grosszügige Platz in der Mitte ermöglicht eine gute Besonnung bei urbanem Charakter. Die gepflanzte Linde macht den Hof zum lebendigen Begegnungsort. Die einzelnen Stockwerke aller Gebäude sind schwellenlos und hindernisfrei konzipiert. Die Wohnungen sind über Treppenhäuser sowie Fahrstühle erschlossen. Sie entsprechen Minergiestandard und verfügen über Komfortlüftung. Die Autos der Bewohner sind in der Tiefgarage untergebracht. Besuchern stehen Aussenparkplätze zur Verfügung. Der hochwertige Innenausbau zeichnet sich sowohl durch die verwendeten Materialien wie auch die eingebauten Haushaltsgeräte aus. Je nach Lage betritt man vom Wohn- und Essraum mit offener Küche die Loggia oder den Garten. Die Privatgärten werden durch Hecken abgeschirmt sein, davor laden Sitzmauern zum Verweilen ein. Bewohner der Attikawohnungen geniessen auf weitläufigen Dachterassen ungestört die Sonne. Isabel Abate, Mitarbeiterin der Verit Immobilien AG, die sich um die Erstvermietungen kümmert, führt Neugierige durch die Räumlichkeiten und informiert über den Stand der Dinge.

Die Häuser A und D waren bereits im November bezugsbereit, wie begehrt sind die Wohnungen in der Überbauung Lindenhof?

Isabel Abate: Die 2.5-Zimmer-Wohnungen sind bereits alle vergeben. Die zentrale Lage begeistert junge Mieter ebenso wie Rentner. Noch verfügbar sind 3.5- sowie 4.5-Zimmer-Wohnungen, davon je eine Attikawohnung mit Dachterrasse. Wer etwas weniger Raum benötigt, sollte sich eines der Lofts anschauen.

Wie würden Sie die Vorzüge des Projekts zusammenfassen?

Isabel Abate: Durch die zentrale Lage ist eine vielseitige Infrastruktur geboten. Einkaufsmöglichkeiten, öffentlicher Verkehr und Schulen befinden sich in nächster Nähe. Die Anordnung der verschiedenen Gebäude beherbergt eine gute Mischung aus Begegnungszonen wie beispielsweise dem Spielplatz und ruhigen Rückzugsmöglichkeiten. Der hohe Ausbaustandard steht für pure Wohnqualität.

Welche Arbeiten stehen noch an?

Isabel Abate: Über diese Aspekte informiert Isabel Fröhlicher von Weber Architekten. In den Häusern B und C wird am Innenausbau gearbeitet. Dazu gehören Parkett verlegen, Malerarbeiten, Schlussinstallationen von Elektriker und Sanitär. Bis zur Vorhangschiene ist an alles gedacht. Die Umgebungsgestaltung, zu der auch der Spielplatz gehört, soll im April abgeschlossen werden.



So könnte ein Wohnzimmer in Haus A aussehen.

Wie steht es mit der Namensgeberin der Überbauung, der Linde? Wann soll diese gepflanzt werden?

Isabel Abate: Auch darüber weiss Isabel Fröhlicher von Weber Architekten Bescheid. Da das Gedeihen des Baumes wetterabhängig ist, lässt sich das heute noch nicht sagen. Aber wir freuen uns heute schon auf diesen Moment, da die Linde dem ganzen Komplex einen eigenen Charakter verleihen wird.

Was raten Sie jemandem, der sich für die Überbauung interessiert?

Isabel Abate: Eine Möglichkeit ohne grossen Aufwand ist die Website www.lindenhof-reinach.ch. Die 360-Grad-Wohnungstour ist sehr eindrücklich. Für die Besichtigung vor Ort greift man zum Telefon und kontaktiert unter 044 389 77 87 Mitarbeitende der Verit Immobilien AG zur Terminvereinbarung.



Luftige Weitsicht von der Loggia einer Wohnung in Haus D.



Simone Weber

dipl. holistische Kinesiologin
dipl. med. Masseur

simone@nimmdirzeit.ch
www.nimmdirzeit.ch
079 642 72 17

Sonnenweg 9
5712 Beinwil am See

Tödistrasse 49
8002 Zürich

Zeit, die wir uns nehmen, ist Zeit, die uns etwas gibt.



Gut gerüstet für die kalten Tage!

Maler Bozza

Settimio Bozza
Gartenstrasse 7
5735 Pfeffikon LU
Telefon 062 771 58 84
Natel 079 694 43 73
E-Mail bozza@pop.agri.ch

Kühlschrank
Prima Vista
Fr. 199.–



Orchidee
Fr. 7.95



Landi
REINACH

Staubsauger
Expert Clean 2.1
Fr. 49.–



Tolle Valentinstags-geschenke im TopShop

Kaffee und
Gipfeli
Fr. 3.–





frische
Sandwiches

Öffnungszeiten TopShop: Täglich: 6 – 21 Uhr, So.: 8 – 21 Uhr
Öffnungszeiten Landi-Laden: Mo. – Fr.: 8 – 19 Uhr, Sa.: 8 – 17 Uhr

Landi Hallwilersee, Mattenstrasse 10, 5734 Reinach
062 765 17 17, www.landihallwilersee.ch

Hier wird das Wohl des Tieres gross geschrieben

Von Beinwil am See nach Hitzkirch: Seit dem 1. Januar 2017 behandelt der seit Jahren im Seetal bekannte Tierarzt Pascal Bucher und sein eingespieltes Team kranke und verletzte Tiere in der neuen Kleintierpraxis im Zentrum von Hitzkirch. Langjährige Kunden sowie neue Gesichter sind in diesen Räumlichkeiten herzlich willkommen.



Neuer Standort - altes Team: Tierärzte (v.l.n.r. unten) Pascal Bucher, Nadin Pichler und Felicitas Fehlmann, sowie die tiermedizinischen Praxisassistentinnen (v.l.n.r. oben) Anja Huber (in Ausbildung), Beatrice Kohler und Sarah Mahler.

(Eing.) – Den Leitsatz der Tierarztpraxis «Das Wohl Ihres Tieres ist unsere Passion» will man auch mit modernsten medizinischen Geräten gewährleisten. Beim Gang durch die grosszügigen und hellen Räume der Praxis findet sich ein digitales Röntgengerät, im Behandlungsraum nebenan ein Ultraschallgerät der neuesten Generation. Blutproben können im praxisinternen Labor umgehend analysiert werden.

Auch für stationäre Tiere gibt es im komfortablen Boxenraum genügend Platz. Im geräumigen Operationssaal können Routineeingriffe und kompliziertere Operationen durchgeführt werden.

Neben den Kleintieren gehören auch Pferde zum Patientengut. Diese können dank mobilen Geräten wie Röntgen, Ultraschall und Endoskop direkt im Stall untersucht und behandelt werden.



Jugendchor Seetal: Farbiger Infoabend

Noch haben die Proben zum Projekt Jugendchor Seetal 2017 nicht begonnen und trotzdem wurden bereits erste Zeichen gesetzt. Farbig, informativ und unterhaltsam. Im Kirchgemeindehaus Seon haben die Verantwortlichen einen Infoabend aus dem Hut gezaubert, der ganz einfach spitze war.



Direktor Ernst Meier begrüsste die Jugendchörler und Eltern.



Neues Angebot: die Theatergruppe mit Michelle und Agii.

(tmo.) – Da waren der Direktor (Ernst Meier) mit Frack und Zylinder, dort die «Domptöre» in den Personen des Createams, welche die Jugendlichen und ihre Eltern in einem speziellen Rahmen empfingen. «Fühlt euch wohl in der Manege und lasst euch vom Virus Jugendchor anstecken», wie Ernst Meier in seiner Begrüssung sagte. Ein Ort zum Wohlfühlen war der Saal im Kirchgemeindehaus alleweil. Vor allem aber auch einer, wo man sich an verschiedenen Ständen Infos rund um das Lager, das Budget, das Küchenteam und ihre Arbeit, die Theatergruppe und vieles andere mehr holen konnte. «Es ist einmal ein anderer Rahmen, die Kids und die Eltern zu informieren», wie Initiantin Simone Gysi vom Createam sagte. Das ist ihr und allen Teammitgliedern zweifellos gelungen. Komplimente von begeisterten Anwesenden waren immer wieder zu hören. Die Begeisterung schwappte logischerweise auch auf den Stand des Createams über. Dort konnte man sich – wer es im Vorfeld noch nicht getan hat – für den Chor, der von Sonja Velatti geleitet wird, eintragen und gleich das Songbook fassen. Ab Februar gilt es dann richtig ernst: Dann findet das Casting für die Dance-Company und die Solisten statt. Weitere Proben und der Kennenlerntag Ende März sowie das Chorlager vom 15. bis 22. April sind die weiteren Eckpfeiler auf dem Weg zum grossen Auftritt im Beinwiler Löwensaal am 21. und 22. April. Unter dem Titel «Settig Momänt» erwartet das Publikum wieder eine gigantische Show, die man auf keinen Fall verpassen sollte.



Hatten alle Hände voll zu tun: die «Domptöre» Gioia und Sonja.



Gesundheitswoche in Seefeld AT

Eine Woche Auszeit und viele tolle Workshops und Vorträge im wunderbaren Krummers Post Hotel & SPA in Seefeld im Tirol. Lerne wie du mit Leichtigkeit mehr Gesundheit und Wohlbefinden erreichen kannst.

15. - 20. Oktober 2017

Informationen und Anmeldung unter:

www.gesundheit-treffpunkt.ch

Gesundheit Treffpunkt - Maihuserstr. 2a - 5737 Menziken
Andrea Tel. 079 284 85 02 oder Sandro Tel. 079 232 52 64

Heizöl
Diesel
Benzin

Gautschi & Merz

...aus Tradition zuverlässig

TANKREVISIONEN/
-SANIERUNGEN

Beinwil am See
Tel. 062 771 38 19

Menziken
Tel. 062 771 10 05

www.gautschi-merz.ch

---

neu ab 2017 in Hitzkirch

BUCHER TIERARZT

MIT MODERNER KLEINTIERPRAXIS

Pascal Bucher Dr. med. vet.
Bahnhofstrasse 13a • 6285 Hitzkirch
Tel. 041 919 71 71 • www.buchertierarzt.ch

Sprechstunden Montag bis Samstag nach Vereinbarung
Abendsprechstunde Mittwoch bis 20.00 Uhr

---

www.hallwilerseeluft.ch







verfügbar ab Juli 2017

3,5 & 4,5 Zimmer Mietwohnungen in Beinwil am See an der Plattenstrasse – mit Teilsicht auf den Hallwilersee

Vermietung & Beratung:
Spaeti Konzept AG | 5707 Seengen | 079 888 40 13 | info@hallwilerseeluft.ch

---

DIE DRUCKEREI
IN IHRER REGION

Ein Partner. Viele Vorteile.

URS ZUBER AG

Grafisches Unternehmen
Neudorfstrasse 10 · CH-5734 Reinach
Tel. 062 765 88 11 · www.urszuber.ch

Tennis
REINACH

Tennis Reinach AG • info@tennis-reinach.ch
062 771 59 55 • www.tennis-reinach.ch

Neue Tenniskollektion
Online-Reservationssystem

• Tennisplatz
• Tennisschule
• Shop
• Bespannungs-service
• Gutscheine

Mo.–Fr. 8–23 Uhr
Sa. 8–18 Uhr
So. 8–16 Uhr

Für alle Steuerfragen

Treuhand
Marcel Widmer

Buchhaltungen
Wirtschaftsprüfung
Steuerberatung
Firmengründungen
Unternehmensberatung

Treuhand Marcel Widmer AG I Neudorfstrasse 4 I 5734 Reinach
T 062 771 15 60 I info@treuhandwidmer.ch I www.treuhandwidmer.ch
Mitglied TREUHAND | SUISSE

Fasnachtsfeuer 2017

Dienstag, 28. Feb., 13.45 Uhr
Monsterkonzert mit verschiedenen Guggen in der Häsigasse

Samstag, 4. März 2017 beim Esteracker
(Parkplatz Waldhütte) in Beinwil am See.

16 Uhr Beginn Festwirtschaft

18 Uhr Umzug ehemalige Braui – Fasnachtfeuer
mit den Stompegosler Pfeffikon.
Feuer entzünden beim Eindunkeln

Anschliessend
Moränenschränzer Zetzbu
Stompegosler Pfeffikon
Schnäggeschränzer Reinach

Wir freuen uns auf viele Besucher!

ATB

Beinwil am See

Die Menziker Schülerfasnacht wird zauberhaft

Wenn Scharen von maskierten Kindern zusammen mit bunten Konfetti um die Wette tanzen, sich fröhliches Lachen mit musikalischen Klängen vermischt, kann es gut sein, dass man sich mitten im Fasnachtsgeschehen im Pfarreiheim St. Anna in Menziken befindet.

(tmo.) – Dort findet nämlich jedes Jahr die beliebte Schülerfasnacht statt. So auch am Samstag, 25. Februar. Wenn die letzten Handgriffe im Zusammenhang mit der Saaldekoration gemacht sind, werden um 13.30 die Türen zum Saal geöffnet. Dann nehmen Clowns, Cowboys, Spidermans, Prinzessinnen, Feen, Engel und Co. den Saal in Beschlag und geben sich ein farbiges Stelldichein. Natürlich dürfen dann auch die Konfettischlachten nicht fehlen. Nicht nur dort werden sich die Kinder ins Zeug legen. Auch in Sachen Verkleidung werden jeweils alle Register gezogen und der Fantasie freien Lauf gelassen. Schliesslich wollen alle Kinder bei der Jury punkten. Als Höhepunkt des Nachmittags erfolgt nämlich die Maskenprämierung, bei welcher es in den Kategorien Einzelmasken und Gruppen tolle Preise zu gewinnen gibt. Übrigens können sich die Kinder auch schminken lassen. An schrägen Tönen fehlt es ebenfalls nicht. Die Schnäggeschränzer werden bei ihrem Auftritt die grossen und kleinen Fasnachtsfans begeistern. Für musikalische Unterhaltung sorgt aber auch DJ Dani. Wie in den letzten Jahren kann man sich im Pfarrheim mit Getränken und Esswaren zu günstigen Preisen eindecken.









dorfheftli

Das informative Monatsmagazin erscheint
gratis am 2. Mittwoch im Monat

Dorfheftli GmbH
Hauptstrasse 2
5734 Reinach
062 765 60 00

Promenade 7
5600 Lenzburg
062 765 60 07

www.dorfheftli.ch
dorfheftli@artwork.ch

Die Dorfheftli werden durch die Schweizerische Post in **ALLE BRIEFKÄSTEN** und **POSTFÄCHER** verteilt!



Beinwil am See
Auflage: 1630
Streuung: 1502



Boniswil
Auflage: 730
Streuung: 648



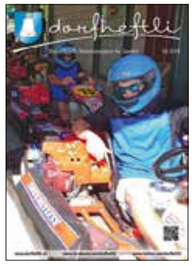
Dürrenäsch
Auflage: 640
Streuung: 552



Gontenschwil
Auflage: 1080
Streuung: 967



Hallwil
Auflage: 600
Streuung: 421



Leutwil
Auflage: 440
Streuung: 338



Meisterschwanden
Auflage: 1490
Streuung: 1334



Menziken
Auflage: 2970
Streuung: 2835



Reinach
Auflage: 4190
Streuung: 4092



Seengen
Auflage: 1850
Streuung: 1713



Zetzwil
Auflage: 730
Streuung: 612

Ihre Gemeinde hat **NOCH KEIN** eigenes Dorfheftli?

Anruf genügt:
062 765 60 00

Die Dorfheftli erreichen monatlich **15 014 HAUSHALTUNGEN**, **31 368 LESERINNEN UND LESER** sowie über **32 000 ONLINEBESUCHER**

Redaktionsschluss (8 Uhr)	**07. Dez.**[16]	**04. Jan.**[17]	**01. Feb.**	**01. März**	**05. April**	**03. Mai**	**07. Juni**
Erscheinungsdatum	14. Dez.[16]	11. Jan.[17]	08. Feb.	08. März	12. April	10. Mai	14. Juni
	5. Juli	**02. Aug.**	**06. Sep.**	**04. Okt.**	**01. Nov.**	**06. Dez.**	**03. Jan.**[18]
	12. Juli	09. Aug.	13. Sep.	11. Okt.	08. Nov.	13. Dez.	10. Jan.[18]

«Holz der Region ist ein nachhaltiger Rohstoff.»

Kohlenstoffdioxid-Emissionen sind beim Thema Heizen ein vieldiskutierter Aspekt. Ueli Wanderon, eidgenössisch diplomierter Förster und Leiter des Forstbetriebs aargauSüd, erklärt, was es bei der Brennholzbestellung zu beachten gibt.

(grh) – «Holz ist der einzige nachwachsende Rohstoff, der überall in der Schweiz vorkommt. Das heisst, ich verbrenne in meinem Schwedenofen Holz der Region statt beispielsweise aus dem Wallis», schildert Ueli Wanderon, Betriebsleiter des Forstbetriebs aargauSüd. Auf diese Weise würde der Verbrauch grauer Energie für Transporte oder Verpackung minimiert. «Ausserdem kann ein Tanker beim Öltransport übers Meer ein Leck haben oder im schlimmsten Fall ganz untergehen. Solche ökologischen Risiken vermeiden wir.» Nicht zu vergessen die Arbeitsplätze, welche für eine langfristige Waldbewirtschaftung geschaffen würden. Mit einem kleinen Vergleich fasst Ueli Wanderon die energetischen Erkenntnisse zusammen: «Ein Ster Buche entspricht ungefähr 160 Litern Heizöl extra leicht. Er kommt aber im Idealfall aus dem Waldstück meiner Nachbarschaft und nicht aus einem anderen Erdteil. Holz der Region ist ein nachhaltiger Rohstoff.» Für eine erste Bestellung gebe es verschiedene Fragen zu klären. «Geht es bei der Verbrennung um eine Zentralheizung, ein Cheminée oder einen Schwedenofen? Welche ist die Hauptheizung im Gebäude? Oder soll das Holz im Rahmen von Spass und Freizeit, vielleicht für den Grill, eingesetzt werden?» Die Antworten seien für Mengen und Holzwahl entscheidend. «Zum Anfeuern ist Nadelholz praktisch. Dank seines Harzanteils verbreitet es einen aromatischen Geruch. Doch die verstärkte Funkenbildung kann bei der Verwendung im Cheminée problematisch sein.» Buchenholz überzeuge mit seinem hohen Brennwert. «Mit der Zeit kristallisieren sich dann die persönlichen Favoriten heraus», weiss Ueli Wanderon. Wer mit dem nebenstehenden Talon Brennholz bestellt, erhält vom Forstbetrieb aargauSüd im April sowohl eine Rechnung als auch eine Auftragsbestätigung. Darauf ist vermerkt, wo sich das georderte Holz befindet. Im Wald selbst ist zudem jeder Ster mit einer Nummer auf blauem Schild gekennzeichnet. «Und weil diebische Elstern auch im Wald vorkommen, wäre es gut, man holt sein Holz so schnell wie möglich ab, wenn man die Benachrichtigung von uns bekommt», rät Ueli Wanderon und fügt mit einem Lächeln hinzu: «Damit es in den heimischen vier Wänden wohlig warm werden kann.»



Zukunftorientiertes Arbeiten beim Forstbetrieb aargauSüd.

Forstbetrieb aargauSüd

Neudorfstrasse 52 5734 Reinach
Tel. 062 772 39 06 Natel 079 320 08 32
Fax 062 772 39 07 uwanderon@reinach.ch

Brennholzbestellung 2017

Wir bitten Sie, Ihre Brennholzbestellung bis spätestens **21. März 2017** einzureichen.

Buche	**Fr. 80.00/Ster**
Laubholz gemischt	**Fr. 75.00/Ster**
Nadelholz	**Fr. 70.00/Ster**

Die Preise gelten ab Waldstrasse. Die Zuteilung erfolgt nach Eingang der Bestellung. Sämtliches Brennholz muss bis Ende Juli 2017 abgeführt werden.

Brennholzbestellung 2017

Ich akzeptiere die Bestellbedingungen und bestelle hiermit:

Buche _____ Ster

Laubholz gemischt _____ Ster

Nadelholz _____ Ster

Name und Vorname: _____

Adresse: _____

_____

Ort, Datum: _____ Unterschrift: _____

CHS
www.chs-immobilien.ch!
Christian Schweizer · Tel. 062 772 33 03
Wydenstrasse 1 · 5734 Reinach

NOTARIATSBÜRO
RAPHAEL BENZ
Hauptstrasse 2, 5737 Menziken
Telefon 062 765 77 77
www.notar-benz.ch

Carrosserie Spritzwerk
marcar
GmbH
5734 Reinach Tel. 062 771 14 14



Immobilien
sind Vertrauenssache
FAES
Immo Holding AG

www.faes-investment.ch

HAWE
Eisenwaren Schliesstechnik
Wydenstrasse 1
5734 REINACH
Tel. 062 825 17 17
Fax 062 825 19 21

LH officeservice
Hauptstrasse 2 · 5737 Menziken · 062 765 01 00
info@lh-office.ch

di mercurio
bauplanung
www.dimercurio.ch

kreativschub.ch
grafik- und werbetechnikatelier
5734 reinach | fon 078 765 07 46

seetaler gartenbau ag
5712 Beinwil am See
www.seetalergartenbau.ch

KOMPETENZ VON HIER
www.k-v-h.ch

01/2017 artwork.ch